



Программа MusicMatch Jukebox

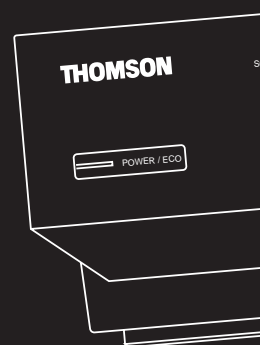
Программное обеспечение управления музыкальными файлами, проинсталлированное на вашем IBM-совместимом персональном компьютере (ПК) дает возможность компрессировать музыкальные файлы, записанные с аудио компакт-дисков, в формат MP3 и хранить их на ПК, что дает следующие преимущества:

- Облегчается поиск и загрузка музыкальных файлов из Интернет;
- Обеспечивается управление компрессированными музыкальными файлами и создание собственных списков проигрывания;
- Программа Jukebox - это настоящий аудио проигрыватель, встроенный в ваш ПК;
- Обеспечивается доступ к тысячам сетевых радиостанций, доступных сейчас во "всемирной паутине".

Вы можете загрузить файлы формата MP3 с некоторых сайтов Интернет, например, www.mp3.com, www.thomson-music.com.

Воспроизведение файлов MP3

- При конвертировании аудио файлов в формат MP3 для записи на CD-R(W) или CD-ROM используйте расширение .mp3, например, Rocky08.mp3. Не используйте никаких других расширений, например .doc, .pdf.
- Не используйте расширение .mp3 для файлов с текстовыми или другими (не аудио) данными, так как это может приводить к серьезным нарушениям работы и неприятным шумовым помехам.



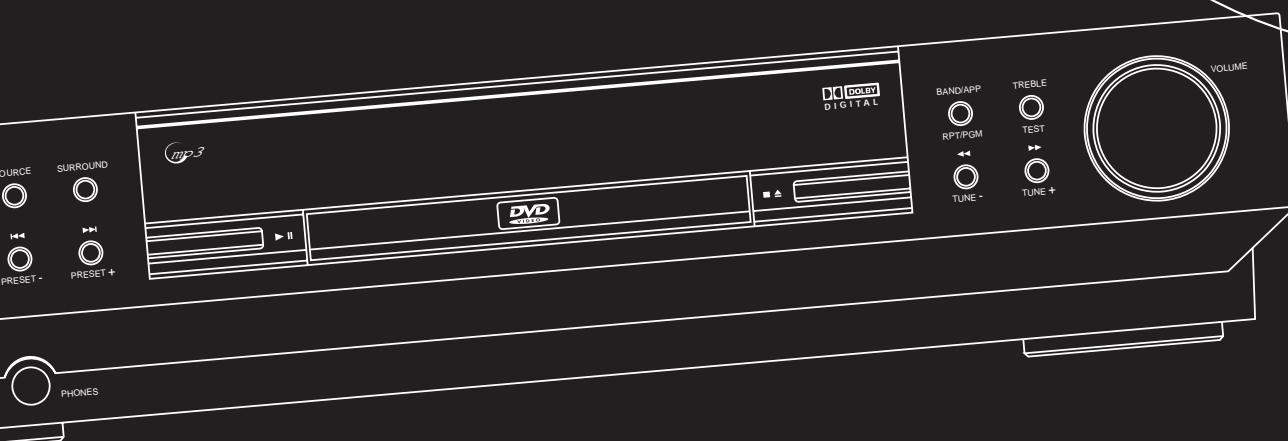
Адрес фирмы THOMSON:

Thomson multimedia
46/47 quai A. Le Gallo
92648 Boulogne Cedex
FRANCE
RCS nanterre
B322 019 464
55199360

Сайт в сети Интернет: www.thomson-multimedia.com

THOMSON

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



AM/FM приемник с проигрывателем
DVD дисков

DPL910VD

Информация по безопасности

Информация фирмы Thomson

Внимание!

Когда корпус изделия открыт, возможно воздействие невидимого лазерного излучения. Лазерный продукт класса 3B. Вскрытие корпуса системы, во избежание попадания под лазерное излучение, должно производиться только квалифицированным техническим персоналом.

Длина волны лазера = 780 нм, Р макс. = 5 мВт

Информация о классе безопасности изделия: находится внизу изделия, оно удовлетворяет следующим требованиям:



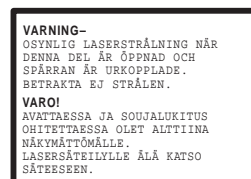
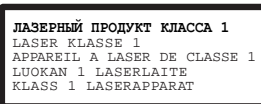
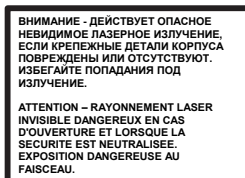
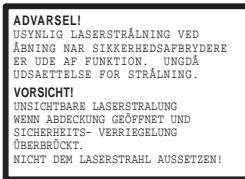
В соответствии с классом безопасности, стенки корпуса изделия удовлетворяют действующим в настоящее время стандартам электробезопасности и электромагнитной совместимости.



Пожалуйста, берегите окружающую среду. Перед тем как выбросить батареи, свяжитесь с вашим дистрибьютором, который, возможно, примет их у вас обратно для специальной переработки.



Во избежание повреждения барабанных перепонок, - убедитесь, что вы уменьшили громкость на изделии перед тем как наденете наушники. Увеличивайте громкость до желаемого уровня, только когда вы уже надели наушники.



Только для Соединенного Королевства (Великобритания и Северная Ирландия): Подключите вилку кабеля питания к розетке электросети

Электропитание: 230 В переменного тока. Не подключать к электросетям постоянного тока.

Замечание: Кабель питания изделия оснащен вилкой с запрессованными наконечниками.

Если по каким-то причинам вилка заменяется (не подходит розетка и т. п.), пожалуйста следуйте инструкциям, приведенным ниже. К вилке с запрессованными наконечниками нельзя присоединять провода и если она заменяется, то заменяющее устройство должно соответствовать требованиям безопасности.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ не применяйте силу, вставляя вилку в розетку электросети, так как это может привести к поражению электрическим током.

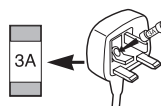
Внимание! Если вилка заменяется, подключите новую вилку следующим образом:

Провода вилки электропитания имеют следующую цветовую маркировку:

СИНИЙ = НЕЙТРАЛЬНЫЙ/КОРИЧНЕВЫЙ = ФАЗНЫЙ
Если цвета проводов кабеля питания этого изделия не соответствуют цветной маркировке, нанесенной на выводы вашей вилки, сделайте следующее:

Внимание: Во избежание возгорания или поражения электрическим током, не допускайте воздействия осадков (дождя, тумана) на изделие

Синий провод подключите к выводу с меткой N (нейтральный) или помеченному черным цветом. Коричневый провод подключите к выводу с меткой L (фаза) или помеченному красным цветом. **НИЧЕГО НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ** к выводу вилки с меткой E или символом заземления или имеющим цветовую маркировку либо зеленого, либо зеленого и желтого цветов.



Вилка с плавкими предохранителями должна быть оснащена предохранителями на 3А, соответствующим стандартам ASTA или BS1362 и крышки, закрывающие предохранители, при замене предохранителей следует всегда оберегать от повреждений. Если изделие не работает, то возможно перегорели предохранители.



СМ. МАРКИРОВКУ ВНИЗУ НА ЗАДНЕЙ СТЕНКЕ ИЗДЕЛИЯ

Информация по безопасности

Начальные сведения

Распаковываем приемник с проигрывателем DVD дисков	2
Распаковываем акустические системы	2
Установка батарей в пульт дистанционного управления	3
Установка и обслуживание приемника	3
Предотвращение перегрева блоков аудио/видео комплекса	3
Подключение к блокам аудио-видео комплекса	4
Цифровые соединения	5
Подключение антенн	5
Подключение акустических систем	6
Подключение низкочастотной акустической системы	6
Расстановка акустических систем	7
Расстановка фронтальных акустических систем	7
Предпочтительная расстановка акустических систем окружения	8
Улучшение расстановки акустических систем окружения	8
Тестовый сигнал / Балансировка каналов	9
Подключение электропитания	9
Использование наушников	9
Заводские установки	9

Эксплуатация приемника

Органы управления	10
Пульт дистанционного управления	11
Дисплей	12
Включение и выключение	13
Выбор аудио/видео источника	13
Использование пульта дистанционного управления для управления дополнительными блоками	14

Более сложное управление звуком

Системы улучшения звучания	15
Точная установка параметров звукового окружения для источников	16
Точная установка параметров акустических систем	17
Более сложные установки	17

Проигрыватель DVD дисков

Основные функции при воспроизведении ...	19
Быстрый поиск	19
Режим стоп-кадра и покадровое воспроизведение	19
Замедленное воспроизведение	20
Баннер настройки параметров воспроизведения	20
Меню установок	25

Проигрыватель дисков CD/MP3

Рекомендации по MP3	30
Загрузка и воспроизведение аудио CD	30
Баннер режима воспроизведения CD	32
Экран дисплея при воспроизведении дисков MP3	35

Радиоприемник

Пользование радиоприемником	37
-----------------------------------	----

Устранение неполадок

Уход и обслуживание

Универсальный пульт дистанционного управления

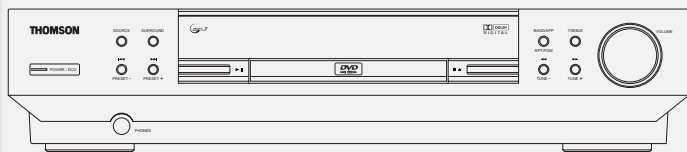
Телевизионные функции	43
Функции для видеомэгафона и спутникового тюнера	43
Программирование пульта дистанционного управления	44
Коды пультов дистанционного управления ..	44

Коды языков

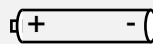
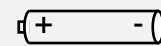
Начальные сведения

Распаковываем приемник с проигрывателем DVD дисков

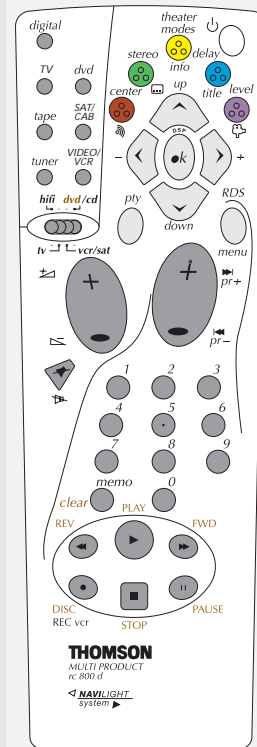
После распаковки у вас должны быть в наличии следующие компоненты:



Один блок приемника с проигрывателем DVD



Одна пара батарей типа "AA"



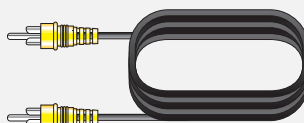
Один пульт дистанционного управления (RC800D)



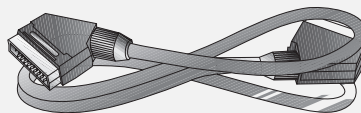
Один моток антенного провода



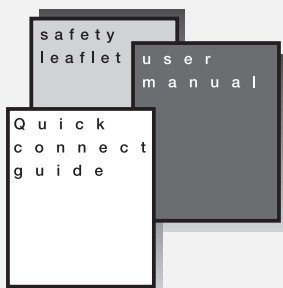
Одна внешняя рамочная антенна AM



один видео кабель (однопроводной) с желтыми выводами типа RCA



один кабель с разъемами SCART;



- одна книга с руководством пользователя;
- одно руководство по безопасности;
- одно руководство по быстрому подключению.

Распаковываем акустические системы

- один комплект акустических систем, включающий 1 комплект с фронтальными (левой и правой) акустическими системами, 1 центральную акустическую систему, 1 низкочастотную акустическую систему (субвуфер) и 1 комплект с тыловыми (левой и правой) акустическими системами.



- 6 кабелей для акустических систем, в том числе:



1 кабель синего и черного цветов для центральной акустической системы



2 кабеля красного и коричневого цветов для фронтальных акустических систем



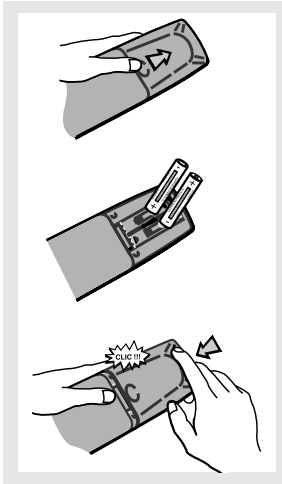
2 кабеля серого и черного цветов для тыловых акустических систем



1 кабель для низкочастотной акустической системы

Установка батарей в пульт дистанционного управления

1. Нажмите на указанную часть и сдвиньте ее в направлении по стрелке, чтобы открылась дверца батарейного отсека.



2. Вставьте 2 батареи типа AA(LR06) соблюдая полярность (обозначена на батарейном отсеке знаками + и -).

3. Нажмите, чтобы крышка закрылась

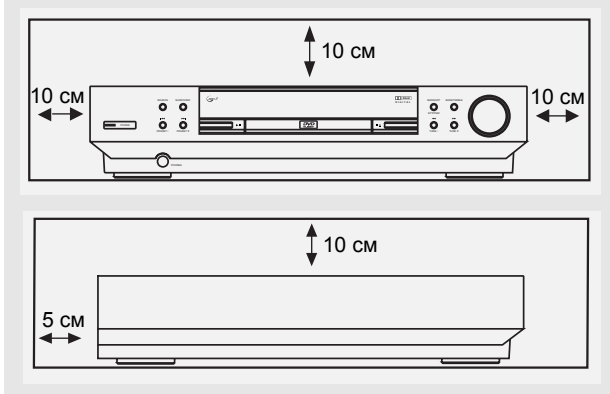
При пользовании пультом дистанционного управления наводите его непосредственно на приемник.

Установка и обслуживание приемника



Важное замечание

- Обеспечьте достаточно места для вентиляции (см. ниже). Если пространство для вентиляции недостаточно, изделие может перегреваться, что повлечет за собой нарушения функционирования и сокращение срока службы.



- Не подключайте кабели электропитания до тех пор, пока не выполните все остальные соединения.
- Не используйте изделие сразу после перенесения его из холодного помещения в теплое из-за риска образования конденсата.
- Не подвергайте изделие воздействию влаги и высоких температур
- Производите чистку корпусов изделия (предварительно отключив провода) при помощи мягкой ткани или слегка влажным куском замши. Никогда не используйте сильные растворители.

Предотвращение перегрева блоков аудио/видео комплекса



- Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусах. Установите блоки-компоненты так, чтобы воздух мог свободно циркулировать.
- Не ставьте блоки непосредственно друг на друга.
- При размещении блоков в стойке всегда обеспечивайте соответствующую вентиляцию.
- Размещайте приемник в верхней части стойки, так чтобы тепловые потоки, поднимающиеся от него, не воздействовали бы на другие блоки.

О дисках CDR, CDRW, Audio MP3, Compact Disk Audio (CDA), DVD Video и DVD Audio.

Модель DPL910VD совместима с форматами записи дисков CDR, CDRW, Audio MP3, Compact Disk Audio (CDA), Video Compact Disk (VCD) и DVD Audio и способна воспроизводить такие диски.

DTS: Это устройство не может воспроизводить звук в формате DTS. При этом изображение может присутствовать, но звук воспроизводиться не будет.

При проигрывании дисков DVD-Audio эта модель может воспроизводить только звуковые программы в любом из форматов пространственного звука Dolby Digital 5.1 (AC3) Surround или стерео (2 канала); программы DVD-Audio с повышенным разрешением (6 каналов) не поддерживаются.

Пожалуйста определите формат вашего диска и прочитайте информацию о диске для выяснения формата звуковой программы.

Замечания по дискам CD-R/RW

Это устройство способно воспроизводить диски CD-RW и CD-R.

Не приклеивайте никаких наклеек ни на одну из сторон (ни на сторону с записью, ни на сторону с названиями) диска CD-R или CD-RW, так как это может привести к нарушению функционирования изделия.

Во избежание повреждения диска CD-R или CD-RW не открывайте дверцу отсека загрузки диска во время чтения диска.

Не загружайте не записанные диски CD-R или CD-RW в изделие. При этом может сильно возрасти время чтения диска.

Возможности воспроизведения дисков CD-RW могут различаться в зависимости от качества дисков CD-RW и рекордеров, использовавшихся при записи дисков.

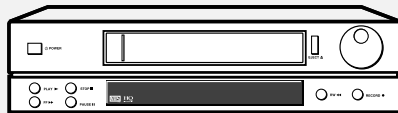
Начальные сведения

Подключение к блокам аудио-видео комплекса

Аналоговый вход

Как альтернативный вариант, если у вас нет видеомэгнифона (VCR) или спутникового тунера (SAT), вы можете подключить к вашему DVD приемнику, через имеющийся вход VCR/SAT, любое совместимое устройство, например, кассетный видеоплеер или телевизор (TV).

видеомэгнифон



Цифровой вход

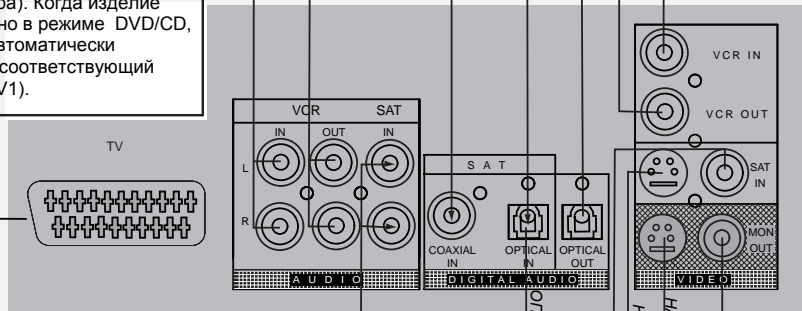
Подключенные компоненты способны принимать поступающие цифровые сигналы в форматах Dolby Digital (например, SAT) или стандартном PCM (CD). Для ознакомления с установкой параметров входа внимательно прочитайте раздел "Установка входного сигнала" в главе "Более сложное управление звуком".

Вход TV SCART

Подключите телевизор к DVD приемнику при помощи кабеля с разъемами SCART. Звук от других компонент, подключенных к телевизору (например, видеомэгнифона) будет воспроизводиться системой (так же как и звук от телевизора). Когда изделие DPL910VD включено в режиме DVD/CD, телевизор будет автоматически переключаться на соответствующий вход (например, AV1).

Цифровой выход

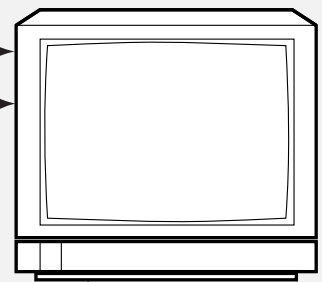
Подключенные компоненты способны выдавать записанные цифровые сигналы (поступающие например, от минидискового (MD) или CD проигрывателя или рекордера) в цифровом формате на устройства, оснащенные оптическим входом.



S-VIDEO

Подключение по S-video обеспечивает наилучшее качество изображения. Когда подключается кабель S-video, должен использоваться и кабель композитного видео (типа RCA с желтыми выводами). Если для подключения любых аудио- видео компонент к DVD приемнику вы используете кабель S-video, то и для подключения приемника к телевизору также следует использовать кабель S-video. На аудио/видео выходе VCR сигнал будет присутствовать в режимах SAT, DVD/CD и TUNER. Когда выбран источник VCR на аудио/видео выходе VCR сигнала аудио/видео не будет.

ТЕЛЕВИЗОР



на ВХОД SCART AUDIO / VIDEO (TV)

Цифровые соединения

Если имеется спутниковый тюнер, проигрыватель DVD или CD дисков с цифровым выходом, вы можете использовать кабель для оптического цифрового подключения (поставляется отдельно) или кабель для коаксиального цифрового подключения (также поставляется отдельно) для подключения аудио части сигнала и наслаждаться качественным звуком в форматах Dolby Digital или цифрового стерео.

Для каждого спутникового тюнера, DVD или CD проигрывателя потребуется по одному оптическому или коаксиальному кабелю. Когда используется оптический или коаксиальный кабель, аналоговые аудио кабели также необходимы, если требуется записывать с кассетного аудио магнитофона или с видеомэгнитофона.

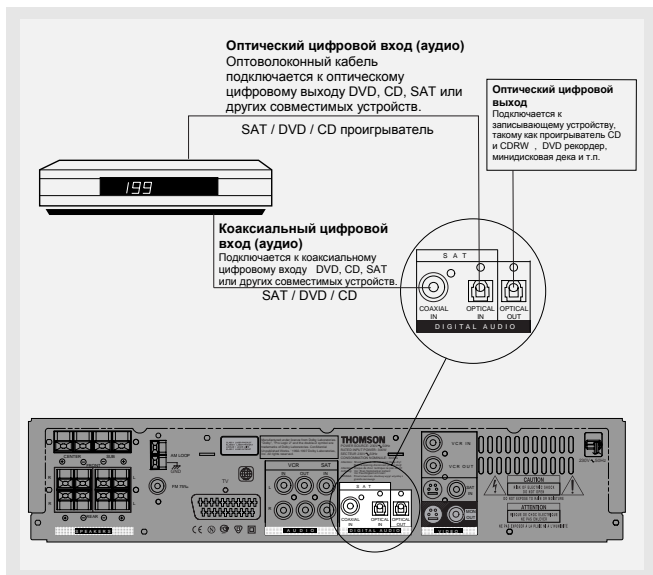
Для соединения с другими компонентами, этот приемник оснащен одним оптическим и одним коаксиальным цифровыми входами. Пожалуйста, подключите ваши компоненты (например, DVD, SAT или CD) к соответствующим цифровым входам и выберите соответствующий источник (см. ниже).

Замечание

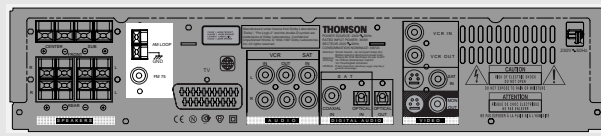
По оптическим и коаксиальным кабелям поступает только аудио часть сигнала. Следует сделать и подключение по видео, для этого надо подключить видео кабель к входу видео (SAT).

Перед подключением компонент к приемнику внимательно прочитайте руководства пользователя для всех подключаемых устройств.

На гнезда цифрового входа, при подключении совместимых устройств можно подавать сигналы Dolby Digital (AC-3) или сигналы PCM.



Подключение антенн

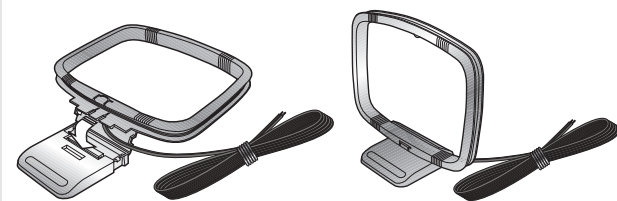


Антенны AM и FM подключаются к гнездам AM и FM на задней стенке системы.

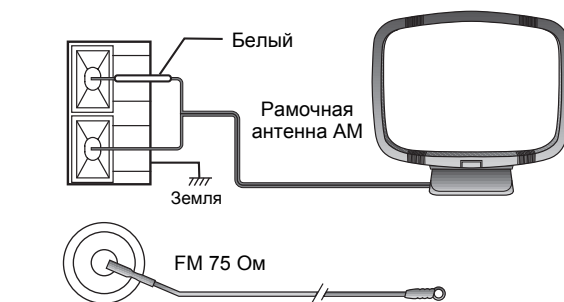
Для обеспечения устойчивого приема они должны быть подключены.

Рамочная антенна AM и комнатная антенна FM

1. Размотайте провод AM антенны.



2. Надавите вниз на защелку гнезда антенны, так чтобы открылось гнездо. (см. рисунок внизу стр. 6)



Замечание

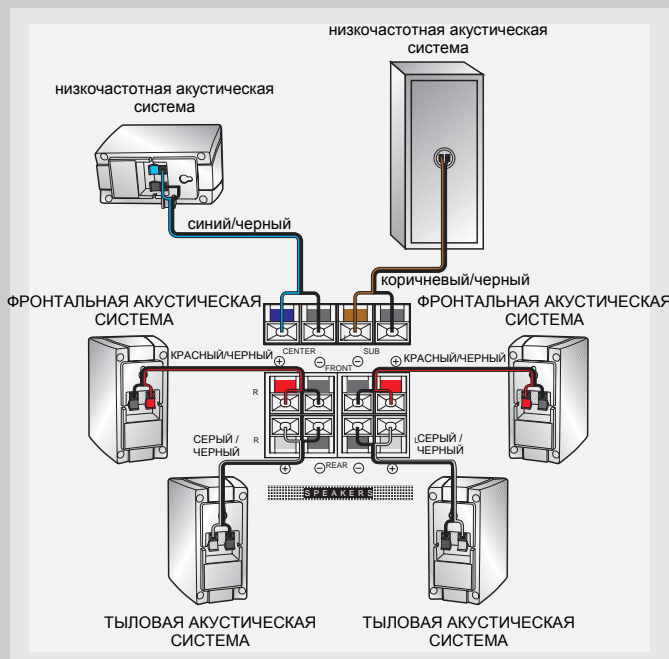
Проверьте, что белый вывод рамочной антенны AM вставлен в верхнее гнездо.

Советы

- При FM приеме, выдвиньте антенну на полную длину и попробуйте расположить антенну в разных частях помещения, добиваясь оптимального качества приема.
- При AM приеме для улучшения качества приема поворачивайте антенну в горизонтальной плоскости.

Начальные сведения

Подключение акустических систем



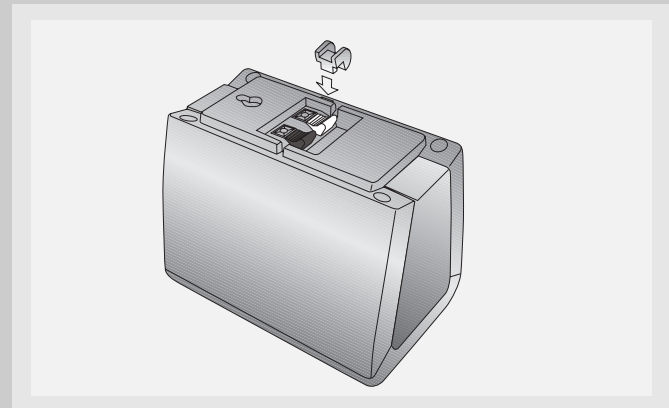
Акустические системы

В комплект изделия входят 6 акустических систем (2 фронтальных, 1 центральная, 2 тыловых и 1 низкочастотная). Для того, чтобы наслаждаться пространственным звуком, необходимо, чтобы к приемнику были подключены все 6 акустических систем.

Для обеспечения наилучшего качества звучания в дополнение к фронтальным акустическим системам должны быть подключены центральная, низкочастотная и 2 тыловые акустические системы. Добавление центральной и тыловых акустических систем улучшает пространственные эффекты. Добавление низкочастотной акустической системы улучшает воспроизведение басовых звуков.

Если вы хотите наслаждаться всей гаммой звуковых эффектов, следует использовать низкочастотную акустическую систему с громкоговорителями, способными адекватно воспроизводить низкие частоты.

Установка центральной акустической системы



Кабели акустических систем

При подключении для каждой акустической системы необходимо иметь по одному кабелю. Скрутите оголенные концы (длиной 15 мм) кабеля акустических систем. Нажмите вниз на защелку, чтобы открылось гнездо и введите в него провод. Закройте защелку.

Для облегчения подключения акустических систем, кабели акустических систем и гнезда имеют соответствующую цветовую маркировку.

- Красный/Черный (Фронтальные акустические системы)
- Синий/Черный (Центральная акустическая система)
- Серый/Черный (Тыловые акустические системы)
- Коричневый/Черный (Низкочастотная акустическая система)

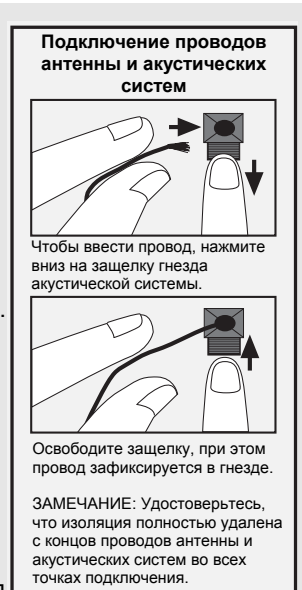
Подключите кабель акустической системы с проводами красного и черного цвета к гнездам на задних стенках левой и правой фронтальных акустических систем и к гнездам соответствующего цвета на задней стенке приемника. Прделайте то же самое с центральной акустической системой (гнезда синего и черного цвета), тыловыми акустическими системами (гнезда серого и черного цвета) и низкочастотной акустической системой (гнезда коричневого и черного цвета).

Полярность акустической системы

При подключении акустических систем, удостоверьтесь, что полярности проводов кабеля акустической системы и гнезд на приемнике совпадают ("+" провод акустической системы подключен к "+" гнезду приемника). Если кабели включены с противоположной полярностью, звук будет искажаться и будет недоставать низких частот (эффект "несфазированности").

Подключение низкочастотной акустической системы

Подключите низкочастотную акустическую систему при помощи имеющегося в комплекте кабеля для акустических систем коричневого и черного цвета.



Расстановка акустических систем

1 Левая и правая акустические системы (фронтальные)

Через них воспроизводится основная часть музыки и звуковых эффектов.

2 Центральная акустическая система

В режиме пространственного звука, через центральную акустическую систему воспроизводится большая часть диалогов наряду с музыкой и эффектами. Ее следует разместить между левой и правой акустическими системами.

3 Пространственное окружение (Тыловые акустические системы)

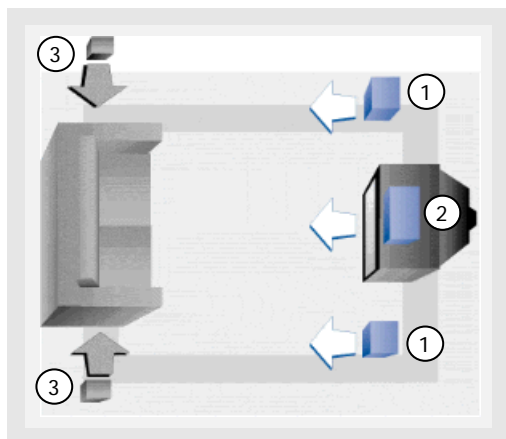
Их общий звуковой баланс должен быть как можно ближе к фронтальным акустическим системам. Правильное их размещение крайне важно для обеспечения правильного распределения звукового поля.

Низкочастотная акустическая система

Низкочастотная акустическая система имеет специальную конструкцию и предназначена для воспроизведения мощных низкочастотных звуковых эффектов (взрывы, гул пролетающих космических кораблей и т. п.) которые значительно усиливают впечатление от происходящего на экране. Поэтому в случае использования малых акустических систем рекомендуется подключать низкочастотную акустическую систему.

Магнитная экранировка

Во избежание искажений изображения, акустические системы, размещаемые на расстоянии менее 60 см (2 фута) от телевизионного оборудования, должны иметь магнитную экранировку. Фронтальные и центральная акустические системы, поставляемые с DPL910VD имеют магнитную экранировку, защищающую ваше телевизионное оборудование от помех. Не рекомендуется размещать тыловые акустические системы вблизи телевизионного оборудования.



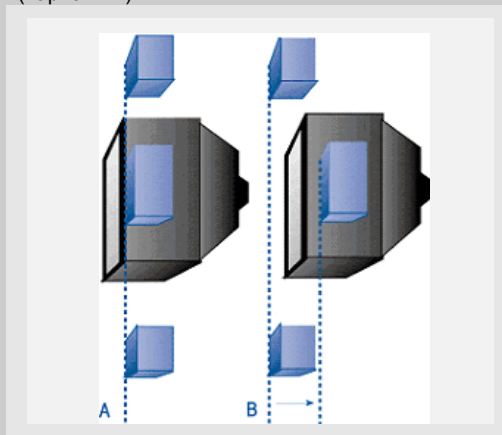
с разрешения фирмы Dolby Laboratories

Расстановка фронтальных акустических систем

Даже если вы не сможете достичь идеальной для домашнего кинотеатра расстановки акустических систем, соображения приведенные ниже позволят вам добиться хороших результатов.

Выравнивание

Расположите центральную акустическую систему на одной линии с фронтальными акустическими системами (вариант А) или немного позади их (вариант В)

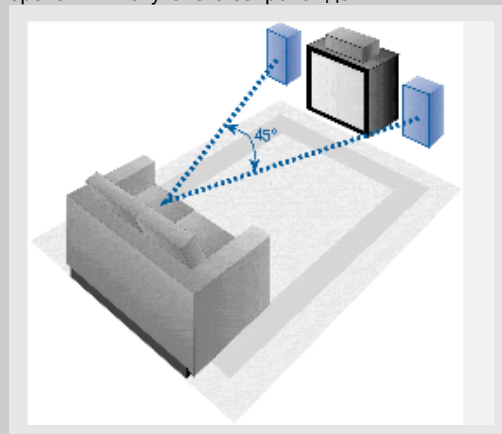


с разрешения фирмы Dolby Laboratories

Улучшение расстановки

Угол

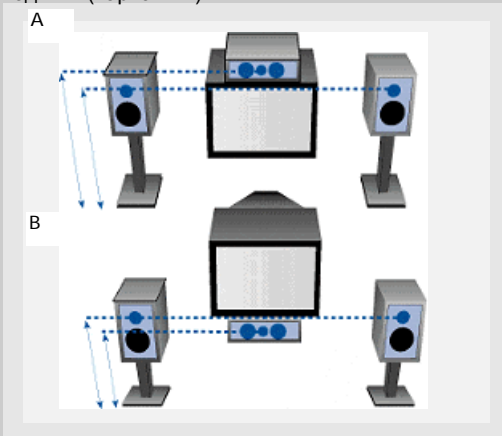
Расположите левую и правую акустические системы таким образом, чтобы их оси образовали угол 45 градусов с вершиной в точке, в которой вы обычно находитесь при просмотре программ; это удвоит глубину перспективы звукового сопровождения.



с разрешения фирмы Dolby Laboratories

Высота

Среднечастотные и высокочастотные динамики трех фронтальных акустических систем должны располагаться по возможности на одной и той же высоте. Поэтому часто приходится размещать центральную акустическую систему либо на телевизоре (вариант А), либо под ним (вариант В).



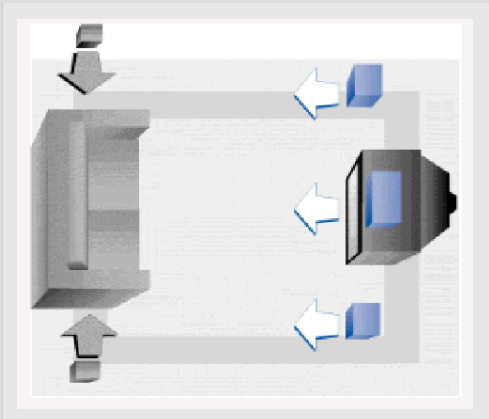
с разрешения фирмы Dolby Laboratories

Начальные сведения

Предпочтительная расстановка акустических систем окружения

Расположение

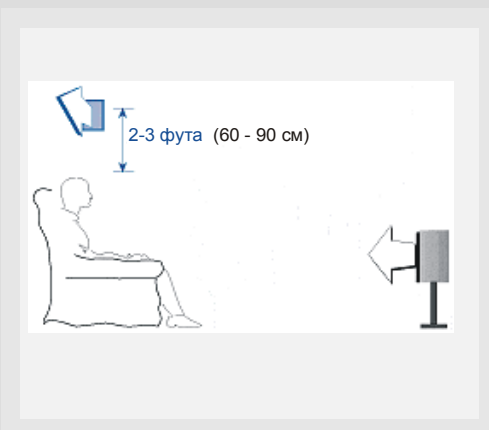
По возможности располагайте акустические системы пространственного окружения с боков зоны прослушивания, но не позади нее.



С разрешения фирмы Dolby Laboratories

Высота

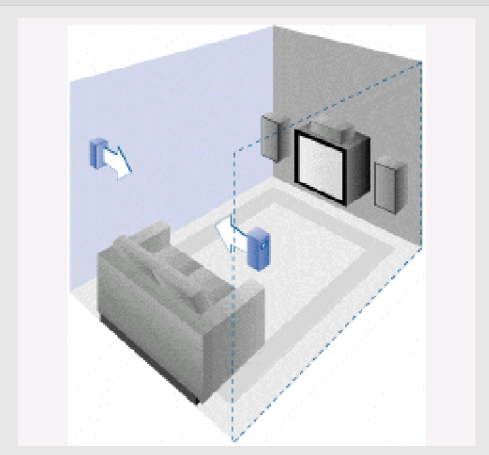
Если пространство позволяет, установите акустические системы пространственного окружения на 60 - 90 см (2 - 3 фута) выше зрителей. Это помогает свести к минимуму эффекты локализации.



С разрешения фирмы Dolby Laboratories

Ориентация

Расположение акустических систем окружения напротив друг друга на боковых стенах комнаты, но не внизу по отношению к зрителям, помогает создать более открытое, расширенное в пространстве звуковое поле.

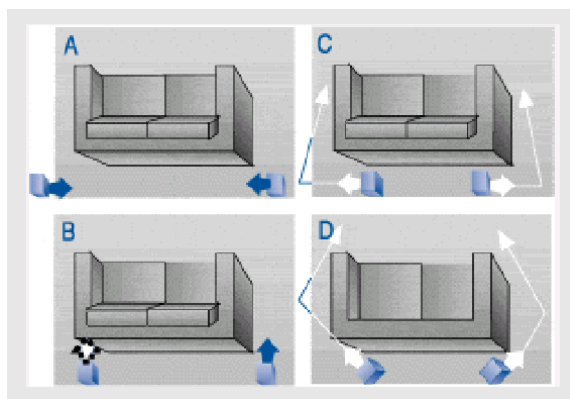


С разрешения фирмы Dolby Laboratories

Улучшение расстановки Альтернативный вариант расстановки акустических систем окружения

Задняя стена

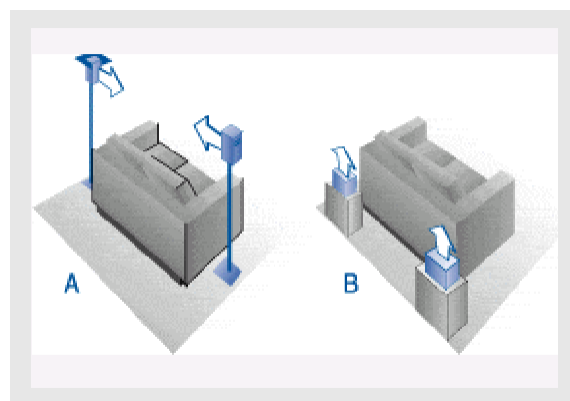
Если задняя стена является единственно возможным местом монтажа, направьте акустические системы друг на друга (вариант А), перпендикулярно фронтальной плоскости (вариант В) или даже на боковые стены (варианты С, D). Экспериментируйте с расстановкой до тех пор, пока звук пространственного окружения не будет как бы окутывать вас, а не звучать сзади.



С разрешения фирмы Dolby Laboratories

Когда боковых стен нет

Акустические системы пространственного окружения можно разместить на стойках и направить друг на друга примерно также как и при монтаже на боковых стенах (вариант А) или же направить на потолок и разместить сзади зрителей (вариант В). В последнем случае их можно положить на пол, либо приподнять над полом на несколько футов - расположить их примерно на уровне стола (вариант В).

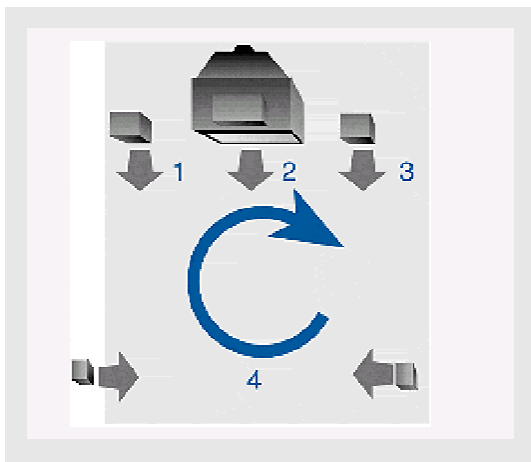


С разрешения фирмы Dolby Laboratories

Тестовый сигнал / Балансировка каналов

Балансировка каналов

Приемник оснащен генератором тестового сигнала для балансировки каналов. Тестовый сигнал переходит из канала в канал, в это время можно отрегулировать уровни так, чтобы громкость звучания всех каналов была примерно одинаковой (детали см. в разделе по тестированию/установке).



С разрешения фирмы Dolby Laboratories

Регулировка уровня и ожидаемого уровня каналов пространственного окружения

Несмотря на то, что можно настроить каналы окружения по тестовому сигналу так, чтобы они звучали с той же громкостью, что и остальные каналы, вы быстро обнаружите, что в реальных музыкальных программах уровень громкости каналов окружения должен быть гораздо меньше чем у фронтальных каналов. В этом случае подрегулируйте уровень каналов окружения; продюсеры программ используют окружение в основном для подчеркивания особой атмосферы и пространства и очень редко для специальных эффектов. Пространственное окружение в хорошей программе не привлекает к себе внимания, если бы было иначе, оно бы быстро стало назойливым.

ЗАМЕЧАНИЕ

Система использует аппаратуру Dolby Digital и производится по лицензии фирмы Dolby Laboratories.



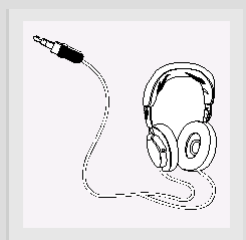
Аппаратура Dolby Digital производится по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Названия "Dolby", "Pro Logic", "Pro Logic II" и символ

в виде двойной буквы D являются торговыми марками фирмы Dolby Laboratories. Авторские права (1992 - 1997) принадлежат фирме Dolby Laboratories, Inc. Все права защищены.

Использование наушников

Для прослушивания вашей аудио системы без помех для окружающих, используйте гнездо PHONES приемника.

Однако, перед тем как надеть наушники сначала убедитесь, что вы уменьшили громкость. Надев наушники увеличьте громкость до желаемого уровня.



RU

Как только наушники будут подключены, на дисплее появится бегущая строка "HEADPHONE DOWNMIX 2 CHANNEL". Эта функция автоматически преобразует многоканальную программу в двухканальную стерео программу для прослушивания в наушниках.

Комфортность прослушивания и правила, которых следует придерживаться

- Не включайте наушники с слишком большой громкостью. Эксперты не советуют продолжительно слушать музыку с большой громкостью.
- Если вы вдруг услышите звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите использование.

Заводские установки

Изделие DPL910VD имеет следующие заводские установки при включении электропитания:

Источник = DVD/CD

Громкость = 45 дБ

Высокие частоты = 0 дБ

Возврат к заводским установкам

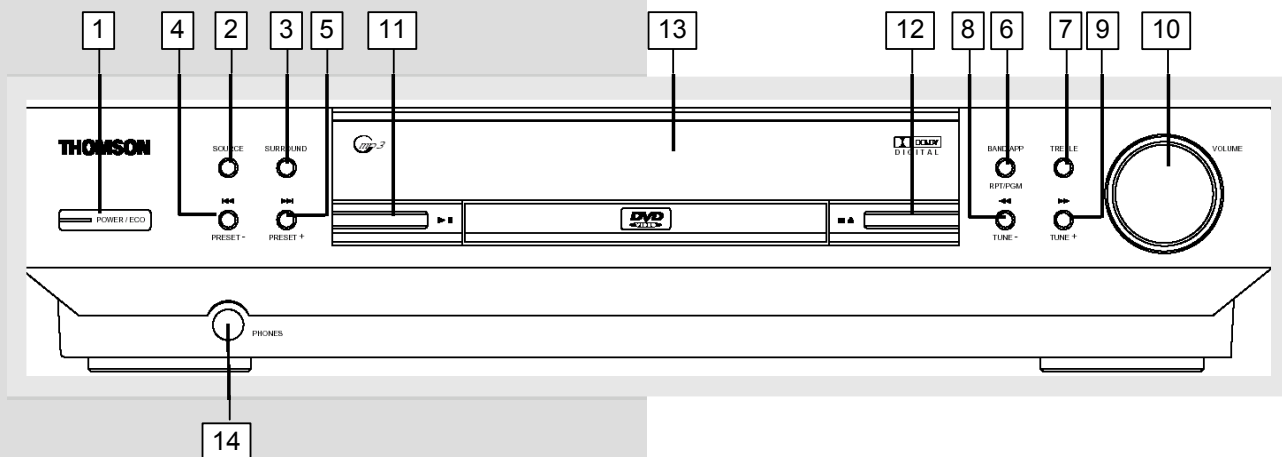
Вы можете всегда вернуть все сделанные установки к их начальным значениям. Когда приемник находится в дежурном (STANDBY) режиме, нажмите на основной блоке кнопки в последовательности, показанной ниже (при этом будут восстановлены заводские установки):

PRESET - → PRESET + → TREBLE

ЗАМЕЧАНИЕ

После того как будут восстановлены заводские установки, все введенные в память настройки на радиостанции и установки каналов окружения будут утрачены.

Эксплуатация приемника



Органы управления

1. Кнопка POWER / ECO

- Используется для включения и выключения изделия. Когда система включается, изделие переходит в дежурный режим. Если затем нажать кнопку SOURCE, на изделие будет подано электропитание и будет включен последний из ранее использовавшихся режимов.
- Когда система находится в дежурном режиме, нажатие на кнопку SOURCE приводит к подаче электропитания на изделие.

2. Кнопка Source

- Используется для выбора входного источника, например DVD/CD, VCR1 и т. п.
- Нажмите и удерживайте ее для установок задержки (только для режима In surround / multichannel).

3. Кнопка SURROUND

- Нажимая повторно на эту кнопку можно выбрать установки звука пространственного окружения или нужный вам режим работы процессора цифровой обработки (DSP) звука. Детальнее об этом см. раздел "Более сложное управление звуком" на стр. 16.
- Удерживание этой кнопки в нажатом состоянии включает тональный сигнал тестирования акустических систем, при этом для регулировки установок следует использовать кнопки Adjustment (Регулировка) на пульте дистанционного управления.

4. Кнопка PRESET - / SKIP REVERSE

- В режиме работы "тюнер" используется для выбора предыдущей или начальной установки памяти.
- В режиме работы "CD" используется для пропуска дорожек в обратном направлении, в режиме работы "DVD", - для пропуска разделов в обратном направлении (только во время воспроизведения).

5. Кнопка PRESET + / SKIP FORWARD

- В режиме работы "тюнер" используется для выбора следующей установки памяти.
- В режиме работы "CD" используется для пропуска следующей дорожки, в режиме работы "DVD", - для пропуска следующего раздела (только во время воспроизведения).

6. Кнопка BAND / APP / RPT / PGM

- В режиме "Тюнер", повторные нажатия на эту кнопку позволяют выбрать диапазон приема, удерживание этой кнопки в нажатом состоянии включает режим AUTOMATIC PRESET PROGRAMMING (автоматическое программирование установок).
- В режиме "DVD/CD", нажатия на эту кнопку выбирают варианты повторения (REPEAT) (только во время воспроизведения), удерживание этой кнопки в нажатом состоянии включает режим PROGRAM (программирование) (только не при воспроизведении).

10

7. Кнопка TREBLE

- Для регулировки высших частот нажмите эту кнопку и поворачивая регулятор громкости отрегулируйте уровень.
- Для увеличения уровня баса, увеличьте громкость низкочастотной акустической системы.
- Удерживание этой кнопки в нажатом состоянии включает функцию случайного выбора дорожек (Random) при воспроизведении дисков CD/MP3.

8. Кнопка TUNE - / FAST REVERSE

- В режиме "Тюнер", нажатия на эту кнопку производят настройку в направлении убывания частот радиостанций, удерживание этой кнопки в нажатом состоянии включает поиск в направлении убывания частот.
- В режимах "CD" и "DVD", нажатие на кнопку включает ускоренное воспроизведение в обратном направлении. Повторные нажатия изменяют скорость ускоренного воспроизведения.
- В режиме паузы, нажатие на кнопку включает медленное воспроизведение в обратном направлении.

9. Кнопка TUNE + / FAST FORWARD

- В режиме "Тюнер" нажатия на эту кнопку производят настройку в направлении возрастания частот радиостанций, удерживание кнопки в нажатом состоянии включает поиск в направлении убывания частот.
- В режимах "CD" и "DVD", нажатие на кнопку включает ускоренное воспроизведение. Повторные нажатия изменяют скорость ускоренного воспроизведения.
- В режиме паузы, нажатие на кнопку включает медленное воспроизведение.

10. Регулятор VOLUME

Поворачивая регулятор, можно регулировать уровень громкости.

11. Кнопка PLAY/PAUSE

Включает воспроизведение дисков DVD/CD или режим паузы.

12. Кнопка STOP/ EJECT

Останавливает воспроизведение дисков DVD/CD. Повторное нажатие выдвигает лоток загрузки диска.

13. Дисплей

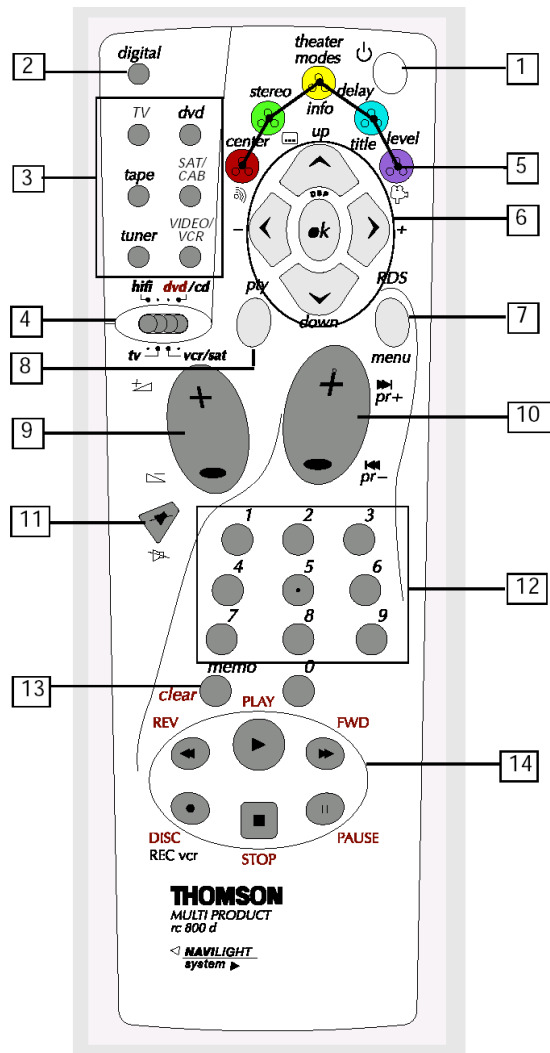
Отображает текущее состояние приемника.

14. Гнездо PHONES

Используется для подключения наушников (не поставляются) для тихого прослушивания. Когда наушники включены, акустические системы автоматически отключаются.

Пульт дистанционного управления

Пожалуйста проверьте, что вы вставили батарейки в пульт дистанционного управления (см. соответствующий раздел на стр. 3).



1. Кнопка ON/OFF

Включает или выключает приемник и другие вспомогательные компоненты (см. раздел "Использование пульта дистанционного управления для управления другими компонентами" на стр. 14).

2. Кнопка Digital

Позволяет выбрать тип подключения внешних аудио/видео устройств SAT к приемнику (аналоговое, оптическое или коаксиальное) через внешний аудио вход SAT.

3. Кнопки Source

Включают и выбирают различные аудио/видео источники и активируют вспомогательные функции.

4. Переключатель Source

Позволяет выбрать устройство или режим, которым вы хотите управлять с пульта дистанционного управления.

5. Кнопки выбора режимов DVD/CD и установок режимов работы акустических систем

В режиме "DVD/CD" используются для выбора разделов меню. В режиме приемника AV используются для выбора режимов работы акустических систем.

- Кнопка *center* - в режиме HiFi нажатия на кнопку выбирают 3 варианта стерео окружения.

- Эта же кнопка в режиме DVD используется для доступа к меню выбора языка (*Audio Language*).

При воспроизведении видео компакт-дисков (VCD), нажатие на кнопку позволяет выбрать канал аудио (Стерео/Только левый/Только правый)

- Кнопка *stereo* - выбор режима стерео.

- Нажатия на кнопку включают и выключают субтитры (*Subtitle*). Удерживание кнопки в нажатом состоянии дает доступ к меню выбора субтитров.

- Кнопка *theater modes* - переключает режимы работы домашнего кинотеатра (DOLBY PL II MOVIE, DOLBY PL II MUSIC, DOLBY PRO LOGIC, 3 STEREO, ARENA, JAZZ, THEATER, STADIUM, DISCO, STEREO)

info - выводит на дисплей баннер для настройки параметров.

- Кнопка *delay* - В режиме HiFi нажатия на кнопку позволяют выбрать установки задержки для акустических систем (от акустических систем до места, где вы обычно располагаетесь при слушании).

title - в режиме DVD служит для доступа к меню Title (название) на экране.

- Кнопка *level* - служит для регулировки громкости отдельных акустических систем. При повторных нажатиях на дисплее будут отображаться названия различных каналов (Left front speaker (Левая фронтальная акустическая система), Right front speaker (Правая фронтальная акустическая система), Center speaker (Центральная акустическая система), Left rear speaker (Левая тыловая акустическая система), Right rear speaker (Правая тыловая акустическая система) и Subwoofer (Низкочастотная акустическая система)).

angle - позволяет выбрать различные углы поворота экрана, если эта функция доступна.

6. Кнопки регулировки

Используйте кнопки со стрелками для листания разделов меню, нажмите OK для подтверждения выбора или входа в раздел меню. Нажимайте OK для отображения режимов: Sleep (дежурный), Dimmer (регулировка яркости) или Night (ночь).

- Режим SLEEP
- Режим DIM
- Режим EQ (Стерео)
- Режим NIGHT (только с Dolby Digital)

Когда на дисплее появятся установки, которые вы хотите изменить, нажимайте кнопки со стрелками, расположенные по обе стороны от кнопки OK, чтобы внести изменения. Затем, чтобы подтвердить ваш выбор снова нажмите кнопку OK.

7. Кнопка RDS / меню

- В режиме "Тюнер" нажатие на эту кнопку отображает информацию о радиостанции, хранящуюся в системе сбора данных по радиостанциям, если она доступна (частота станции, название станции, тип программы, время и текст).

- В режиме "DVD", нажав на кнопку можно получить доступ к меню установки заголовка DVD диска.

8. Кнопка *pty*

- В режиме "Тюнер", нажатие на эту кнопку включает поиск программы по типу.

9. Кнопки Volume + / Volume -

Используются для регулировки громкости

10. Кнопки *pr +* / *pr -*

В режиме "Тюнер" используются для выбора запрограммированных станций.

В режимах DVD, CD & MP3 используются для пропуска следующего или предыдущего раздела или дорожки.

11. Кнопка MUTE

Выключает все звуковые выходы.

12. Кнопки с цифрами

- В режиме "Тюнер" используются для выбора запрограммированной станции.

- В режиме DVD/CD используются для выбора воспроизводимой дорожки (только для аудио CD).

13. Кнопка *memo* / *clear*

- В режиме "Тюнер":

- Нажмите кнопку AM/FM

- Нажмите кнопку *memo* / *clear* для доступа к функции программирования установок и сохранения частот станций в памяти. На дисплее красным цветом будет отображено мерцающее слово PROG. Пока слово мерцает введите желаемый номер канала и частота будет сохранена в памяти (подробнее об этом см. раздел "Сохранение частот радиостанций" в главе "Руководство по программированию установок" на стр. 38).

- В режиме DVD/CD нажатие на кнопку стирает установки сделанные для программы.

14. Кнопки управления работой

- Режим "Тюнер". Для входа в режим "Тюнер" нажмите на пульте дистанционного управления кнопку AM/FM. Нажимайте кнопки REVERSE и FORWARD для настройки на радиостанции в порядке убывания или возрастания их частот.

- Режим DVD/CD. Нажмите кнопку DVD, чтобы активировать кнопки PLAY, RECORD, STOP и PAUSE. Пульт дистанционного управления в настоящее время может работать с большинством изделий, производимых фирмами Thomson, RCA и GE, кроме того его можно запрограммировать для работы с устройствами других производителей.

Эксплуатация приемника

Дисплей



Надписи DVD / VCD / CD / MP3

- Режимы работы изделия, - DVD, VCD, CD или MP3

Надпись DIGITAL

- Аудио выход работает в режиме Dolby Digital (Только для коаксиальных или оптических входов DVD и SAT.)

Надпись PRO.LOGIC

- Аудио выход работает в режиме Dolby PL II Movie, Dolby PL II Music или Dolby Prologic.

Надпись INTRO

- Активировано воспроизведение начальных участков дорожек

Надпись RANDOM

- Активирован режим случайного воспроизведения дорожек.

Значок

- Включен режим воспроизведения

Значок

- Включен режим паузы

Надпись

- Просмотр DVD дисков определенного содержания запрещен родителями, для их просмотра требуется ввести пароль.

Надпись TITLE

- Номер заголовка при воспроизведении DVD диска.

Надпись TRACK

- *Номер воспроизводимой дорожки*

Надпись CHAP

- Номер раздела, в котором в данный момент времени находится DVD диск.

Надпись AUTO

- В режиме "Тюнер" активировано программирование.

Надпись PROG.

- Активирован режим программирования

Надпись RDS

- Активирована система сбора данных по радиостанциям.

Надпись TUNED

- Настройка тюнера на станцию выполнена.

Надпись ST

- Тюнер принимает стерео сигнал.

Надписи REPEAT / REPEAT 1 / REPEAT ALL / REPEAT FOLDER (только для MP3)

- Проигрыватели CD, MP3 и DVD находятся в режиме повторения.

Надпись KHz / MHz

- Единицы измерения частоты тюнера



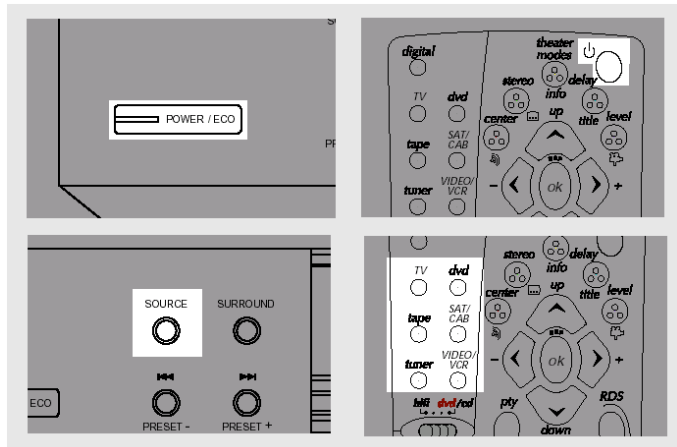
Значки

- Значки, обозначающие акустические системы.

Эксплуатация приемника

Включение и выключение

- Для включения приемника нажмите кнопку **POWER/STANDBY** один раз, чтобы включить дежурный режим. Нажатие кнопки **SOURCE** на приемнике или одной из кнопок источников на пульте дистанционного управления приведет к подаче электропитания на приемник. (см. рисунок ниже)



- Для полного выключения изделия нажмите кнопку **POWER/ ECO** на приемнике.

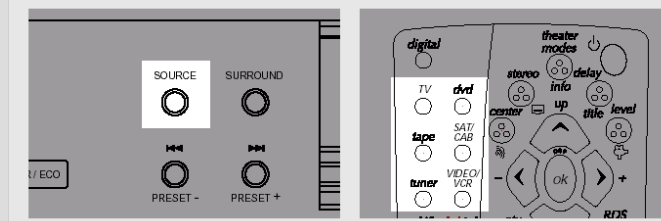
ЗАМЕЧАНИЕ

Приемник имеет память, способную хранить сделанные вами установки (например запрограммированные частоты радиостанций) в течение двух недель даже при полном отключении электропитания. Если приемник отключен от сети более двух недель, все установки будут утрачены и потребуются их восстановление.

Выбор аудио/видео источника

Когда выбран один из аудио/видео источников, будет активирован аудио/видео вход соответствующий названию источника.

Приемник для всех подключенных к нему устройств работает как коммутатор.



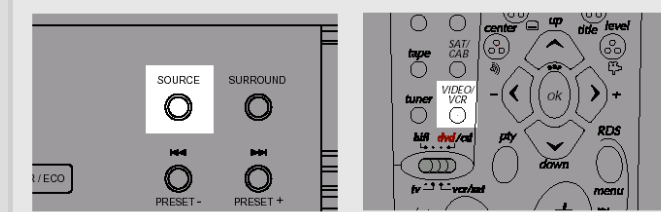
ЗАМЕЧАНИЕ

Переключатель пульта дистанционного управления должен находиться в положении *hifi*.



Пример 1:

Если вы подключите видеоплеер на вход VCR (аудио сигнал + видео сигнал) приемника и будете нажимать кнопку **SOURCE** до тех пор, пока на дисплее не появится надпись **VCR1/ANL**, то вы сможете выдать на выход приемника звук и изображение, воспроизводимые видеоплеером.



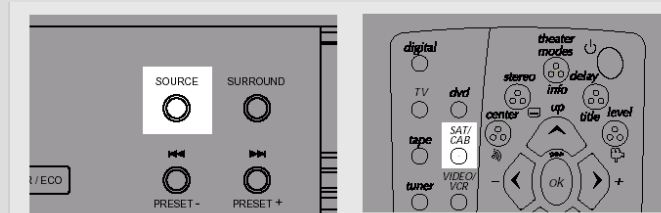
ЗАМЕЧАНИЕ

При работе с функциями VCR переключатель пульта дистанционного управления должен находиться в положении *vcr/sat*.



Пример 2:

В примере 1 был выбран вход VCR. Если выбран вход SAT, изображение и звук, воспроизводимые устройством, подключенным к нему заменят те, которые поступают с входа VCR.



ЗАМЕЧАНИЕ

При работе с функциями SAT переключатель пульта дистанционного управления должен находиться в положении *vcr/sat*.



RU

Эксплуатация приемника

Вы можете подключить до 3 аудио/видео источников к этому усилителю:

Кнопка источника (пульт дистанционного управления)	Соответствующие гнезда (на задней стенке приемника)
- DVD/CD	встроенный
- FM/AM	встроенный
- SAT	вход SAT (audio / video)
- VCR	вход VCR (audio / video)
- TV	вход TV SCART (audio / video)

Когда источник выбран, на дисплее будет отображено название источника.

Пример: Нажмите **VCR** для выбора видеомаягнитофона как источника для усилителя.



ЗАМЕЧАНИЕ

1. Приемник имеет встроенный тюнер. Просто подключите соответствующую антенну к гнездам на задней стенке приемника и вы сможете прослушивать радиостанции. (Подробнее см. в разделе "Тюнер")
2. Приемник оснащен также проигрывателем DVD/CD дисков. Для активации функции нажмите кнопку SOURCE на основном блоке или кнопку DVD на пульте дистанционного управления.
3. К изделию можно подключить другие источники (видеомаягнитофоны, спутниковые тюнеры и т. п.)
4. Подробнее о подключении см. раздел "Подключение аудио-видео компонент".

Более сложное управление звуком

Системы улучшения звучания

Этот приемник оснащен несколькими встроенными системами улучшения звучания.

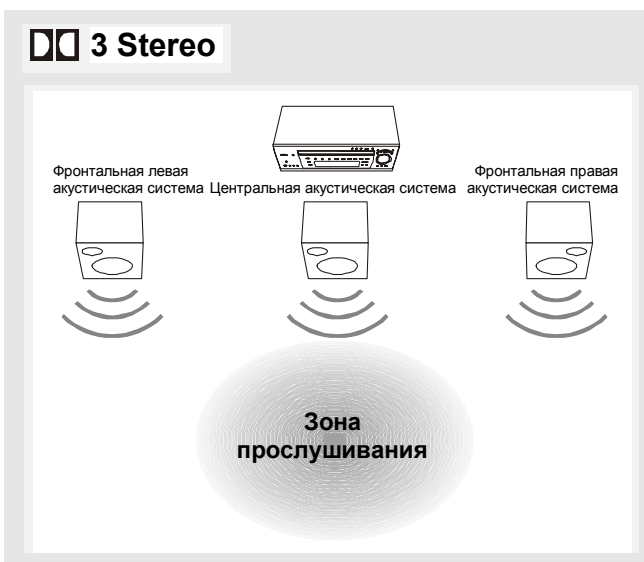
Системы Dolby Pro Logic II и Dolby 3 Stereo

В режиме Pro Logic II используется встроенная схема управления аудио сигналами левого и правого фронтальных каналов, центрального канала и левого и правого каналов пространственного окружения; при воспроизведении программ стерео и Dolby Pro Logic от таких источников, как телевизор или видеомаягнитофон используются все 5 акустических систем. Формат Dolby Pro Logic II включает в себя форматы Dolby Pro Logic II Movie, Dolby Pro Logic II Music и Dolby Pro Logic.

Используйте этот режим для программы соответствующего типа (например, поступающую от видеомаягнитофона).



Эта система воспроизводит звук с пространственным окружением (как в театре) за счет использования программного обеспечения фирмы Dolby Laboratories Inc. В режиме 3 Stereo сигналы окружения будут поступать в фронтальные левую и правую акустические системы, это полезно в ситуации, когда используются только фронтальные и центральная акустические системы.



Режим Dolby Digital

Режим Dolby Digital дает вам возможность наслаждаться звуковым окружением, создаваемым при помощи полностью цифровой обработки (формат Dolby Digital), реализуемой программным обеспечением. Формат Dolby Digital обеспечивает лучшее качество звучания и эффект присутствия, чем обычный формат Dolby Surround.

Это устройство оснащено 5.1-канальной аппаратурой Dolby Digital, так что вы можете наслаждаться звуком окружения улучшенного качества, прошедшим полностью цифровую обработку. В отличие от систем с Dolby Pro Logic, в которых используются только четыре канала (фронтальный левый, фронтальный правый, центральный и тыловой), эта система обеспечивает стерео разделение тылового канала в левой и правой тыловых акустических системах (тыловая-правая, тыловая-левая). Эти 5 каналов, вместе с низкочастотным каналом для басовых звуков (обозначаемым как 0.1 канал) образуют 5.1-канальный (или 6-канальный) входной сигнал для системы цифровой обработки Dolby Digital, которая создает для вас наиболее изощренные звуковые наслаждения.

RU

Более сложное управление звуком

Стерео

В режиме стерео используются выходы двух основных каналов, поступающих на фронтальные акустические системы.

DSP (Процессор цифровой обработки звука)

Эти цифровые звуковые эффекты воссоздают атмосферу, характерную для зрелищных мероприятий на открытом воздухе, стадионов, театров, джазовых клубов и дискотек. DSP автоматически преобразует аналоговые аудиосигналы в цифровые, которые позволяют вам регулировать звук без ухудшения качества звучания. Различные режимы будут давать вам различные ощущения объема и условий прослушивания.

(Не применимо в режиме Dolby Digital (DVD))

Режим "Ночь"

За счет использования технологии сжатия динамического диапазона (включается нажатием на кнопку ОК), вы можете наслаждаться улучшенным качеством звука Dolby Digital ночью, не беспокоя при этом ваших близких или соседей. В режиме "Ночь" разница в громкости между нормальной речью и звуками взрывов будет уменьшена за счет компрессии и при этом вы сможете наслаждаться всеми устройствами, поддерживающими формат Dolby Digital (DVD, SAT). Режим "Ночь" можно активировать, повторно нажимая кнопку **ОК** до тех пор пока на дисплее не появится надпись **NORMAL**. Когда надпись **Normal** будет отображена на дисплее, нажатиями кнопок регулировки **LEFT** или **RIGHT** на пульте дистанционного управления, которые находятся рядом с кнопкой **ОК** добейтесь выбора желаемого режима. Имеются три режима, отличающиеся степенью компрессии (**NORMAL** (нормальная), **SOFT** (мягкая), **SOFTER** (очень мягкая)).

Точная установка параметров звукового окружения для источников

Приемник имеет предустановленный для вас наилучший режим окружения, как только вы включите его, нажав непосредственно на кнопки **SOURCE** (например, DVD/CD, SAT). Изначально установленные режимы окружения для различных компонент приведены ниже в таблице. Если вы решили изменить режим окружения, вы можете нажимать повторно кнопку **SURROUND**, переключаясь на различные режимы до тех пор, пока не выберете тот, который вам нужен.

Для цифрового сигнала (2-канальный PCM) или аналогового сигнала, VCR1, тюнера:

Dolby PL II Movie → Dolby PL II Music → Dolby PL → Dolby 3 Stereo → Arena → Jazz → Theater → Stadium → Disco → Stereo

Для цифрового сигнала (Dolby Digital)

Dolby Digital → Dolby 3 Stereo → Stereo

Установки по умолчанию

Приемник будет сохранять последний сделанный выбор в памяти до тех пор, пока он не перейдет в дежурный режим.

Источник/ Источник/ Вход	Если выбран цифровой вход (оптический или коаксиальный)	При битовом потоке PCM	Если выбран анало- говый вход
DVD/CD	Dolby Digital	PRO-LOGIC II MOVIE	PRO-LOGIC II MOVIE
SAT	Dolby Digital/	PRO-LOGIC II MOVIE	PRO-LOGIC II MOVIE
VCR	не доступен	не доступен	PRO-LOGIC II MOVIE
TUNER	не доступен	не доступен	PRO-LOGIC II MOVIE
TV	не доступен	не доступен	PRO-LOGIC II MOVIE

Установки входного сигнала

Для облегчения пользования, приемник имеет наиболее подходящие начальные установки (см. таблицу).

По умолчанию, SAT (спутниковый приемник) включен как аналоговый вход. Если вы хотите изменить свойства входа, так чтобы он стал принимать сигналы других форматов, сделайте следующее:

1. Нажимайте кнопку **SOURCE** на основном блоке до тех пор, пока на дисплее не появится надпись SAT или нажмите кнопки выбора источника **SAT/CAB** на пульте дистанционного управления.
2. Нажимайте кнопку **DIGITAL** на пульте дистанционного управления и выберите тип соединения, - оптическое, коаксиальное или аналоговое. Ваш выбор будет автоматически сохранен.

Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку выбора источника, на дисплее в течение нескольких секунд будет отображаться установка входа (например, SAT или ANL).

ИСТОЧНИК	ВХОД ПО УМОЛЧАНИЮ (как он отображается на дисплее)
SAT	Аналоговый (SAT или ANL)
VCR1	Аналоговый (VCR1 или ANL)
FM/AM	Встроенный тюнер
TV	Аналоговый (TV или ANL)

ЗАМЕЧАНИЕ

Только вход SAT может быть установлен как коаксиальный или оптический.

ИСТОЧНИК	ДОСТУПНЫЙ ВХОД
SAT	ANL/Оптический/Коаксиальный
DVD/CD	Встроенный
VCR1	только ANL
TV	только ANL

Цифровой вход: Коаксиальный (COAX) / Оптический (OPT)

Выберите эту установку при воспроизведении цифровых сигналов на DVD, CD, LD проигрывателях или от SAT. (только для режима SAT).



ВНИМАНИЕ!

НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ LD ПРОИГРЫВАТЕЛЬ С ВЫСОКОЧАСТОТНЫМ КОАКСИАЛЬНЫМ КАБЕЛЕМ К ВАШЕМУ КОАКСИАЛЬНОМУ ВХОДУ.

Аналоговый вход

Выберите эту установку при воспроизведении аналоговых сигналов (кассетная дека, видеомаягнитофон VCR или спутниковое телевидение SAT).

ЗАМЕЧАНИЕ

SAT и VCR это только общие названия. Вы можете подключить и другие совместимые аудио/видео компоненты, такие как телевизор TV, ленточный магнитофон TAPE, минидисковая дека MINI DISC, плеер CD-RW и т. п.

Более сложное управление звуком

Автоматическое переключение

Если телевизор подключен к системе кабелем с разъемами SCART, телевизор автоматически подключится к правильному входу, когда на приемник будет подано электропитание.

Например:

Кабель подключен к AV1 на телевизоре и телевизор подключен к AV2. Когда вы включите приемник в режиме DVD/CD, телевизор автоматически переключится на вход AV1.

ИСТОЧНИК	Установка TV
DVD/CD	режим A/V
SAT	режим TV
VCR	режим TV
вход TV	режим TV
TUNER	режим TV

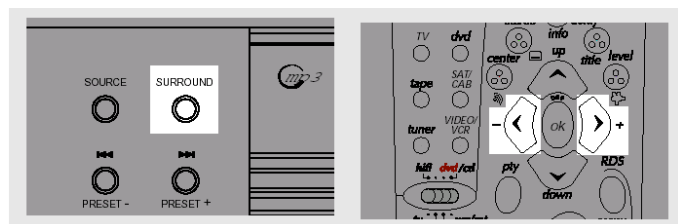
Точная установка параметров акустических систем

Если вы используете все имеющиеся в комплекте акустические системы, все основные установки уже сделаны.

Однако, чтобы сделать звуковое окружение более эффективным и удовлетворяющим условиям прослушивания в вашей комнате, необходимо вводить задержку сигнала для некоторых акустических систем. Такая задержка канала компенсирует для центральной акустической системы и акустических систем окружения то обстоятельство, что они находятся ближе к слушателю, чем фронтальные акустические системы. Для регулировки относительной громкости звучания акустических систем вы можете использовать кнопку **SOURCE**.

Кнопка TEST

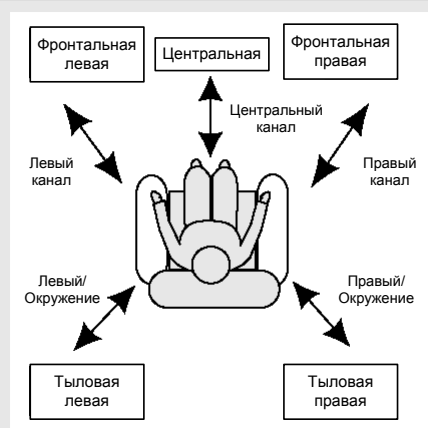
Рекомендуется установить параметры окружения на одну из установок с Dolby, так чтобы использовались все акустические системы. Для активации тестового тонального сигнала нажмите и удерживайте кнопку **SURROUND**. В каждой из акустических систем, по очереди, в течение короткого времени будет слышен шум. Значок акустической системы, которая в этот момент излучает шум, будет мерцать в зоне дисплея, где находятся значки акустических систем и будет отображаться на VFD. Уровень акустической системы, значок которой отображается в данный момент времени можно регулировать до желаемого уровня, нажимая на кнопки со стрелками **LEFT** или **RIGHT** на пульте дистанционного управления. Для выхода из режима тестирования, нажмите кнопку **SURROUND** и сделанные установки будут записаны.



Более сложные установки

Заводские установки, используемые по умолчанию

Расстояния между акустическими системами, используемые по умолчанию следующие:



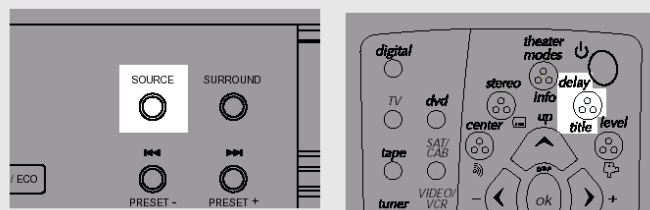
Фронтальные акустические системы (Левый канал/ Правый канал) 4,5 м

Центральная акустическая система (Центральный канал) 4,5 м

Тыловые акустические системы (Левый / Правый / Окружение) 3,0 м

Конфигурации акустических систем

Вы можете также изменять задержку акустических систем, нажимая и удерживая кнопку **SOURCE** на основном блоке или кнопку **delay** на пульте дистанционного управления.



ЗАМЕЧАНИЕ

Вы должны установить блок в многоканальный режим (Dolby Pro Logic II или Dolby Digital), нажав кнопку **SURROUND** до входа в режим установки задержки для акустических систем.

Возможные установки:

Расстояние до фронтальных акустических систем	0,9 - 12 м
Расстояние до центральной акустической системы	0 - 12 м
Расстояние до тыловых акустических систем	0 - 12 м

Нажимайте кнопку **SOURCE** до тех пор, пока на дисплее не покажутся установки расстояния до акустических систем. При помощи нажатий на кнопки основного блока **PRESET +/ PRESET -** или кнопок со стрелками **LEFT / RIGHT** на пульте дистанционного управления, выберите акустическую систему или расстояние до акустических систем.

ЗАМЕЧАНИЕ

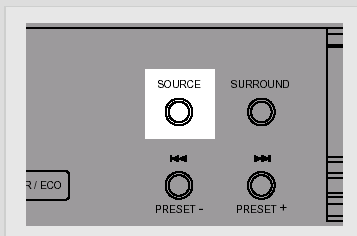
Для обеспечения оптимального качества звучания всегда используйте низкочастотную акустическую систему.

RU

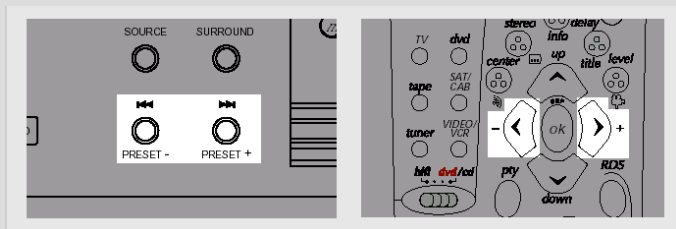
Более сложное управление звуком

- **Расстояние до акустической системы:** Для установки оптимального звукового окружения измерьте расстояние от акустической системы до места где вы обычно находитесь при прослушивании.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **SOURCE** в течение 3 секунд.



2. Когда на дисплее появится надпись FRNT 4.5m, нажмите кнопки **PRESET +** или **PRESET -** на основном блоке или кнопки со стрелками **LEFT** или **RIGHT** на пульте дистанционного управления для регулировки установок задержки.



3. Нажмите кнопку **SOURCE** снова для перехода к следующей установке задержки.

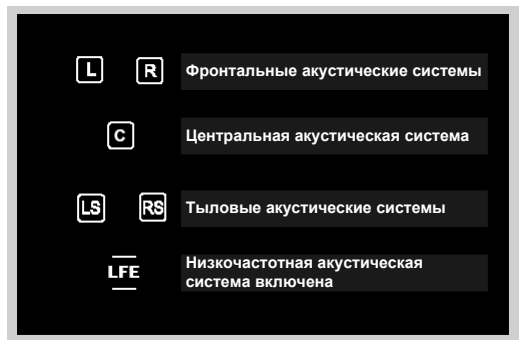


4. Для установки задержки для остальных акустических систем повторяйте пункт 2 этой инструкции.

5. Когда установки сделаны, подождите примерно 5 секунд, чтобы они автоматически сохранились или нажмите любую кнопку источника для сохранения режима и сделанных установок.

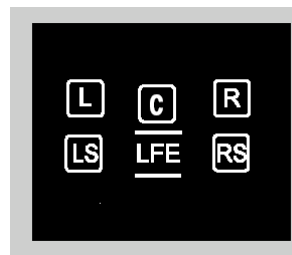
Значки акустических систем

Приемник отображает сделанные вами установки для акустических систем на дисплее в виде следующих значков:



Отображение форматов программ

Когда воспроизведение идет от цифрового источника, приемник автоматически включит соответствующий режим звукового окружения и отобразит значки акустических систем в правой части дисплея (см. диаграмму).



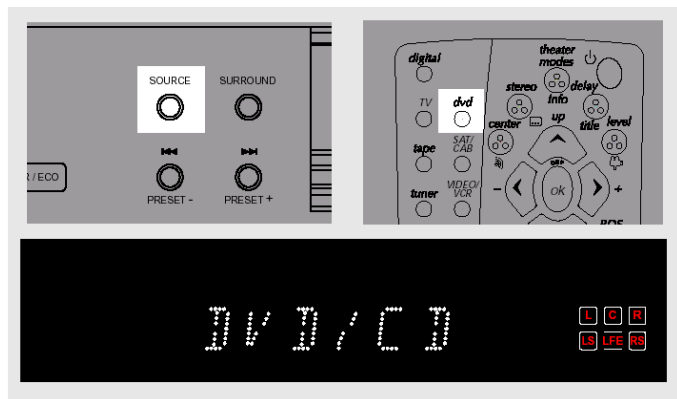
Однако, важно отметить, что не все программы Dolby Digital кодируются с использованием 5 каналов и эффекта LFE*. Значки акустических систем показывают сколько и какие акустические системы доступны (см. раздел "Точная установка параметров акустических систем"), а буквы внутри значков акустических систем показывают какие каналы присутствуют в воспроизводимой программе. Например, на приведенной диаграмме показано, что доступны все пять акустических систем и низкочастотная акустическая система и воспроизводимая программа использует 5 каналов и эффект LFE (формат Dolby Digital с каналами 5.1).

* LFE обозначает эффект подчеркивания низких частот. Если программа содержит информацию LFE, на дисплее будет отображена надпись "LFE". В этом случае, сигнал басов будет поступать на низкочастотную акустическую систему, обеспечивая более глубокие и динамичные басы. Если буквы мерцают, это означает, что сигнал слишком слабый или потерян.

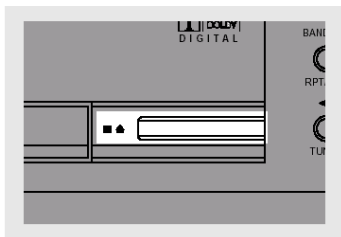
Проигрыватель DVD дисков

Основные функции при воспроизведении

1. Нажимайте кнопку **SOURCE** на основном блоке до тех пор пока на дисплее не появится надпись "DVD/CD" или на пульте дистанционного управления нажмите кнопку источника **DVD**, чтобы выбрать входной источник DVD/CD.

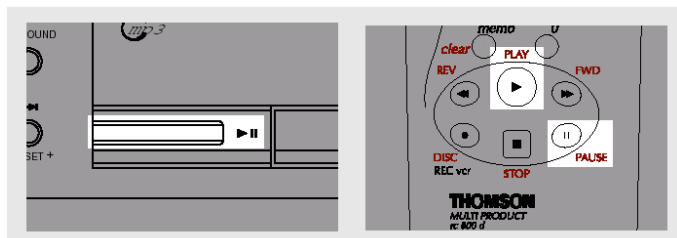


2. Откройте лоток загрузки дисков, вложите в него диск, так чтобы сторона с надписями на диске была обращена кверху. Нажмите снова, чтобы задвинуть лоток.

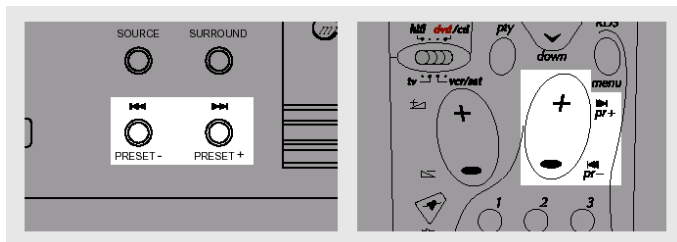


3. Для включения воспроизведения нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** на блоке или кнопку **PLAY** на пульте дистанционного управления.

- Для приостановки воспроизведения нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** на блоке или кнопку **PAUSE** на пульте дистанционного управления. Повторное нажатие на кнопку **PLAY/PAUSE** на основном блоке или на кнопку **PAUSE** на пульте дистанционного управления вновь включит воспроизведение.



- Нажмите кнопку **SKIP REVERSE**, чтобы вернуться к предыдущему разделу или кнопку **SKIP FORWARD** для перехода к следующему разделу.

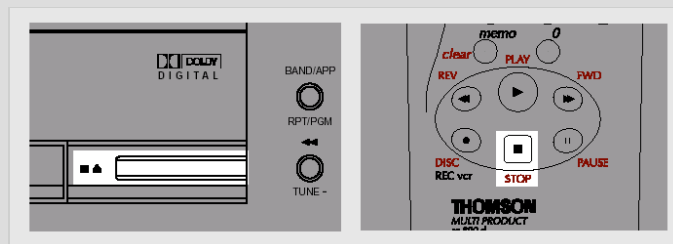


ЗАМЕЧАНИЕ

Переключатель пульта дистанционного управления должен находиться в положении *dvd/cd*.



- Нажмите снова кнопку **STOP** для выключения воспроизведения и перехода в режим продолжения.



ЗАМЕЧАНИЕ

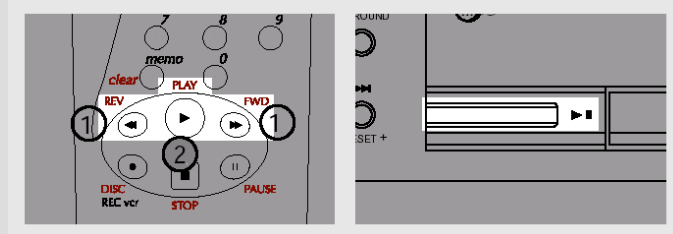
РЕЖИМ ПРОДОЛЖЕНИЯ:

Когда в следующий раз будет нажата кнопка **PLAY**, устройство начнет воспроизведение с того момента фильма, в котором оно было последний раз остановлено. Для выхода из режима продолжения еще раз нажмите кнопку **STOP** на пульте дистанционного управления.

Быстрый поиск

1. Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **REVERSE** на пульте дистанционного управления для сканирования диска в обратном направлении. Для сканирования диска в прямом направлении нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **FORWARD**. Повторные нажатия на кнопки изменяют скорость поиска (в 1, 2 или 3 раза скорее для видео CD или в 1, 2, 3 или 4 раза скорее для DVD).

2. При нажатии в любое время на кнопку **PLAY** продолжится нормальное воспроизведение.

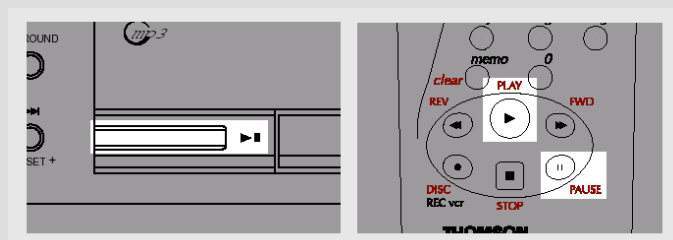


Режим стоп-кадра, покадровое воспроизведение и покадровое воспроизведение в обратном направлении

1. Для включения режима стоп-кадра, во время воспроизведения нажмите кнопку **PAUSE**. При повторных нажатиях, будет производиться переход к следующему кадру изображения.

2. Для движения вперед по одному кадру повторно нажмите кнопку **PAUSE**.

3. Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.



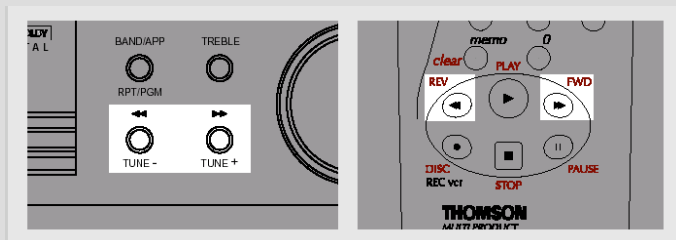
Проигрыватель DVD дисков

Замедленное воспроизведение

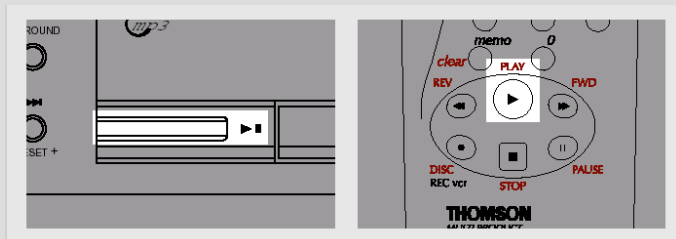
1. Для включения режима стоп-кадра нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** на основном блоке или кнопку **PAUSE** на пульте дистанционного управления.



2. Замедленное воспроизведение изображения. Для включения замедленного воспроизведения в прямом направлении нажмите кнопку **FAST FORWARD** на блоке или кнопку **FORWARD** на пульте дистанционного управления. Для включения замедленного воспроизведения в обратном направлении нажмите кнопку **FAST REVERSE** на блоке или кнопку **REVERSE** на пульте дистанционного управления (только для DVD). Повторные нажатия на эти кнопки будут скачкообразно менять скорость замедленного воспроизведения, - 1/16, 1/8, 1/4 или 1/2 от нормальной скорости воспроизведения.



3. Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** на основном блоке или **PLAY** на пульте дистанционного управления.



ЗАМЕЧАНИЕ

Переключатель пульта дистанционного управления должен находиться в положении *dvd/cd*.




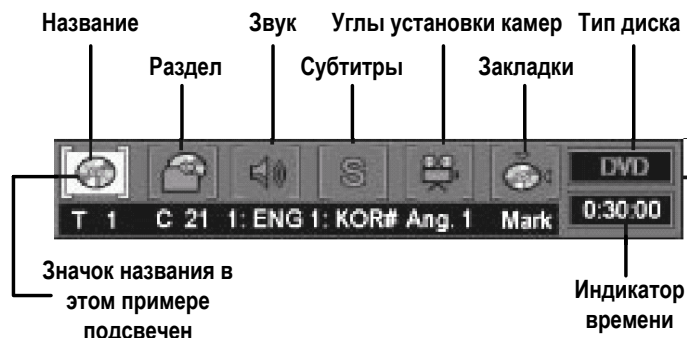
ЗАМЕЧАНИЕ

DTS: Это устройство не может воспроизводить звуковое сопровождение в формате DTS. Изображение может появиться на экране, но звуковое сопровождение будет отсутствовать.

Баннер настройки параметров воспроизведения

Во время воспроизведения, на дисплее можно вывести баннер для выбора различных функций, доступных при воспроизведении. Каждая функция соответствует свой значок на дисплее. Однако, каждая функция на баннере доступна только в том случае, если ее будущее использование предполагалось при создании диска. Когда вы выберете значок неработоспособной функции, на экране будет отображен неправильный значок.

Кроме того, о том, что функция неработоспособна вам сообщит значок , который будет иметь серый цвет.

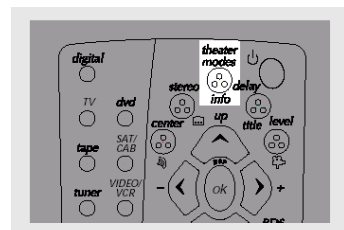


Основные правила пользования

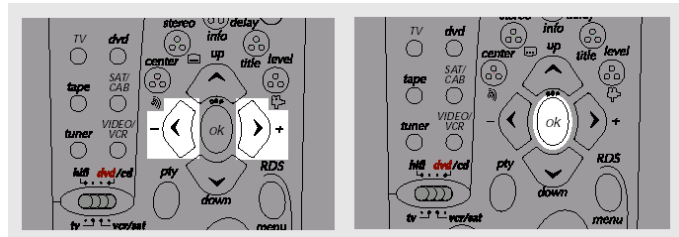
1. Установите переключатель на пульте дистанционного управления в положение *dvd/cd*.




2. На пульте дистанционного управления, во время воспроизведения, нажмите кнопку **INFO**; на экране дисплея появится баннер.





3. Для перемещения курсора по баннеру используйте кнопки **LEFT** или **RIGHT** со стрелками на пульте дистанционного управления. Значок выбранной функции будет подсвечен. Для входа в меню выбранной функции нажмите кнопку **OK**.




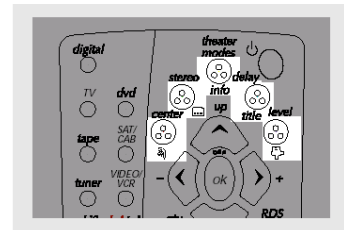
3. Как альтернативный вариант для прямого доступа к меню нажимайте соответствующую меню кнопку на пульте дистанционного управления.

 - меню выбора языка звукового сопровождения

 - меню выбора языка субтитров

 - меню выбора названия

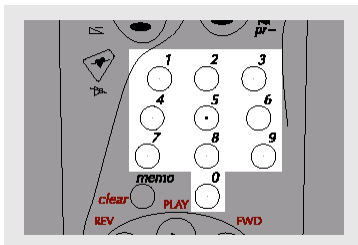
 - меню выбора угла установки камеры



Проигрыватель DVD дисков

Выбор названия

1. Для понимания того как открыть меню названия прочитайте раздел "Основные правила пользования" на предыдущей странице.
2. Введите номер названия при помощи кнопок с цифрами на пульте дистанционного управления. Добавьте 0 перед номером названия, содержащим только одну цифру (например, 9 = 09).

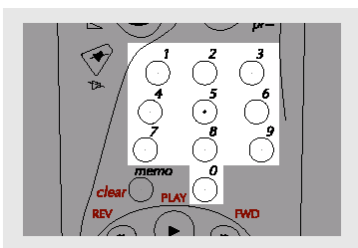


ЗАМЕЧАНИЕ

Некоторые диски имеют только одно название.

Выбор раздела

1. Для понимания того как открыть меню названия прочитайте раздел "Основные правила пользования" на предыдущей странице.
2. Введите номер раздела при помощи кнопок с цифрами на пульте дистанционного управления. Добавьте 0 перед номером раздела, содержащим только одну цифру (например, 9 = 09).



ЗАМЕЧАНИЕ

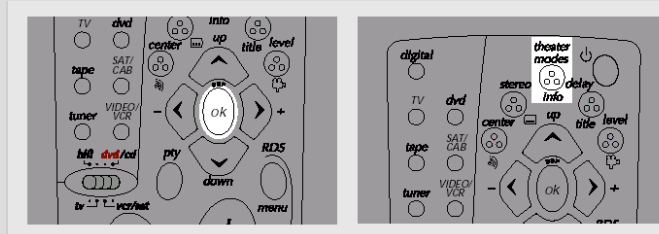
Функции для разделов не будут работать, если диск не отформатирован с отдельными разделами.

Выбор языка звукового сопровождения

1. Для понимания того как открыть меню названия прочитайте раздел "Основные правила пользования" на предыдущей странице.



2. Нажимайте кнопку **OK** до тех пор, пока на баннере не появится язык, который вам нужен. Для выхода нажмите кнопку **INFO**.



ЗАМЕЧАНИЕ

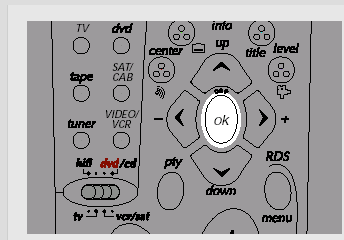
Эта функция работает только в случае, когда диск создан с множеством аудиотреков.

Выбор языка субтитров

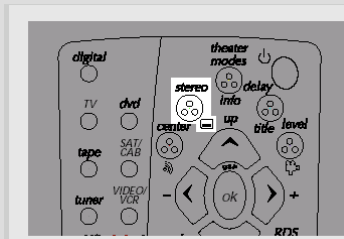
1. Для понимания того как открыть меню субтитров прочитайте раздел "Основные правила пользования" на предыдущей странице.



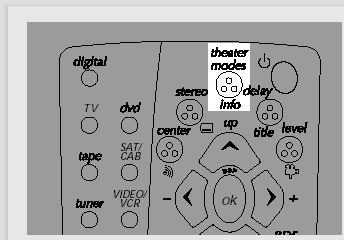
2. Для выбора и подтверждения языка субтитров нажмите кнопку **OK**.



4. Для включения и выключения субтитров нажимайте кнопку **SUBTITLE**.



5. Для выхода нажмите кнопку **INFO**.



ЗАМЕЧАНИЕ

Эта функция работоспособна только в случае, если диск был создан с субтитрами.

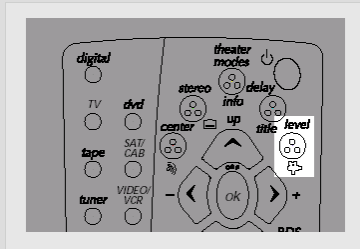
Проигрыватель DVD дисков

Выбор угла установки камеры

1. Для понимания того как открыть меню угла установки камеры прочитайте раздел "Основные правила пользования" на странице 20.



2. Нажмите кнопку Angle для выбора желаемого угла установки камеры.



3. Для выхода нажмите кнопку **INFO**.

ЗАМЕЧАНИЕ

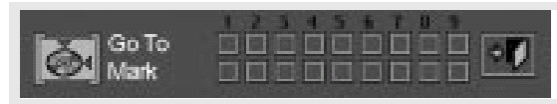
Эта функция работоспособна только если диск был создан с множеством углов установки камер.

Использование закладок

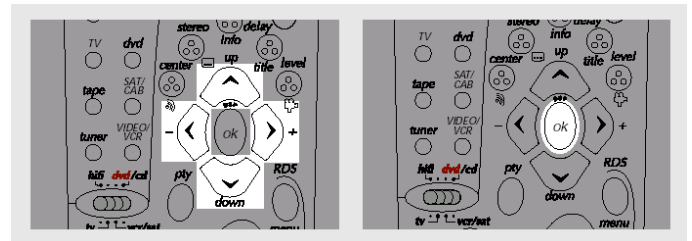
Закладки позволяют вам пометить точки диска к которым вы затем можете иметь быстрый доступ. Вы можете сохранять в памяти устройства до 9 закладок.

Добавление закладок

1. Для понимания того как открыть меню закладок прочитайте раздел "Основные правила пользования" на странице 20.



2. Для перемещения курсора (в желтой рамке) к линии со значком "Mark" используйте кнопки со стрелками на пульте дистанционного управления, затем, как только фильм достигнет желаемой сцены нажмите кнопку **OK**, чтобы добавить закладку.



3. Для добавления следующей закладки сдвиньте курсор вправо при помощи кнопки со стрелкой и как только фильм достигнет следующей желаемой сцены, снова нажмите кнопку **OK**.

4. Для выхода из меню сдвиньте курсор к значку с изображением двери, затем нажмите кнопку **OK**.



Вызов закладок

1. Для понимания того как открыть меню закладок прочитайте раздел "Основные правила пользования" на странице 20.

2. Для перемещения курсора (в желтой рамке) к линии со значком "Go To" и сцене с закладкой, которую нужно вызвать, используйте кнопки со стрелками на пульте дистанционного управления.

3. Для вызова сцены по закладке нажмите кнопку **OK**.

4. Для выхода из меню сдвиньте курсор, используя кнопки со стрелками, к значку с изображением двери, затем нажмите кнопку **OK**.



Сброс закладок

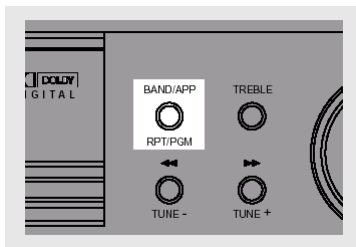
Закладки сбрасываются каждый раз, когда диск вынимается из проигрывателя или когда полностью отключается электропитание.

Если используются все 9 закладок, вы сможете пометить закладками новые сцены, но предыдущие закладки будут сбрасываться начиная с той, которая была введена раньше всех.

Проигрыватель DVD дисков

Повтор (только во время воспроизведения)

1. Во время воспроизведения, нажатия на кнопку **RPT/PGM** на основном блоке будут выбирать режимы повтора, - **Repeat Disc > Repeat Title > Repeat Chapter > Repeat Off > (Repeat Disc)** (Повтор диска > Повтор фильма > Повтор Раздела > Повтор отключен > (Повтор диска)).



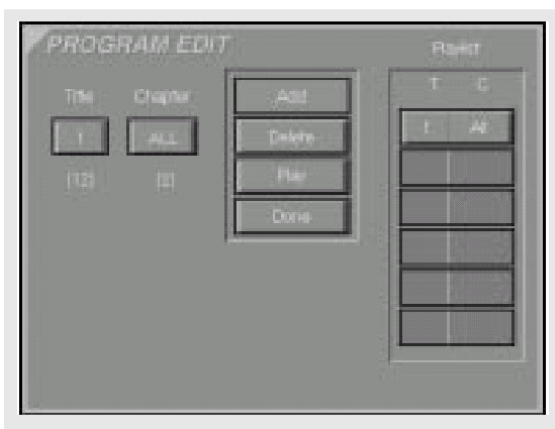
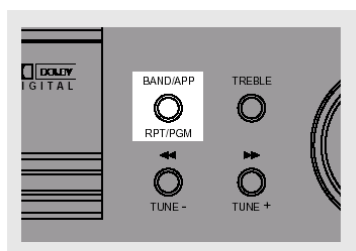
ЗАМЕЧАНИЕ

- Функции повтора и воспроизведения в случайном порядке доступны только в режиме видео CD, когда PBC выключено.
- Функция воспроизведения в случайном порядке не доступна при проигрывании DVD дисков.

Воспроизведение по программе

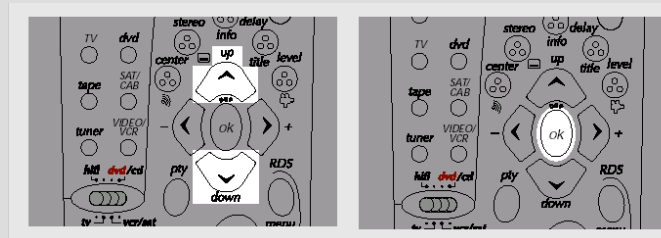
Редактирование программы

1. В режиме останова нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку **RPT / PGM** на основном блоке чтобы на дисплее появилось меню редактирования программы.



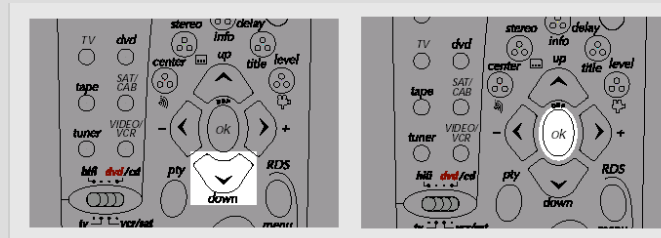
2. Прямоугольник под надписью "Title" будет автоматически подсвечен. Используйте кнопки со стрелками на пульте дистанционного управления для выбора названия и раздела.

RU



3. После того как раздел будет выбран, надпись "Add" (добавить) будет подсвечена автоматически. Для добавления выбранной дорожки и разделов в список нажмите кнопку **OK**.

4. Перейдите к подсвеченной надписи "Play" (начать воспроизведение программы) или "Done" (возврат к нормальному воспроизведению, при этом программа будет сохранена). Затем нажмите кнопку **OK** для начала воспроизведения программы или возврата в режим останова.



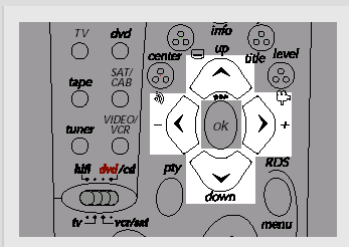
ЗАМЕЧАНИЕ

Повторяя шаги 2-3 вы можете выбрать максимум 32 строки программы.

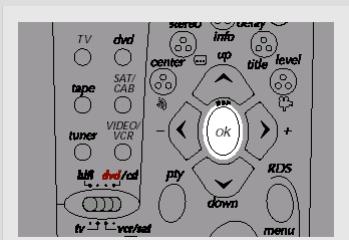
Проигрыватель DVD дисков

Удаление строк программы

1. В режиме останова нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку **RPT / PGM** на основном блоке чтобы на дисплее появилось меню редактирования списка.
2. Используйте кнопки со стрелками пульта дистанционного управления для выбора и подсветки строки программы, которую вы хотите удалить из списка.



3. Подсветите "Delete" (Удалить), затем для удаления строки нажмите кнопку **OK**.

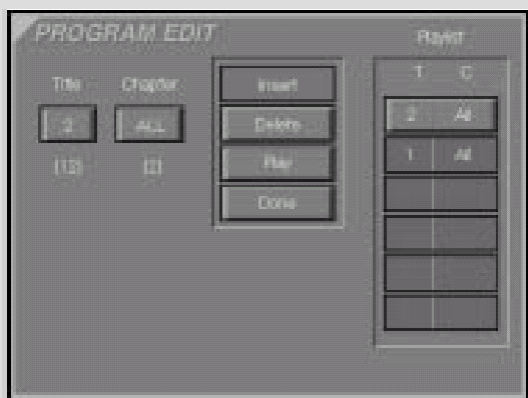


4. Для удаления других строк программы повторяйте пункты 2 и 3 этой инструкции.

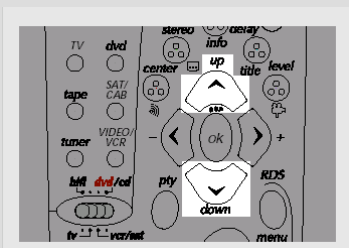
5. Для выбора и подсветки "Play" (начало воспроизведения программы) или "Done" (возврат к нормальному воспроизведению, программа при этом сохраняется) используйте кнопки со стрелками пульта дистанционного управления. Затем нажмите кнопку **OK**.

Ввод раздела

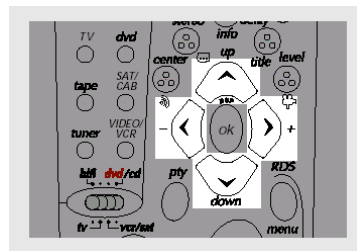
1. В режиме останова нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку **RPT / PGM** на основном блоке, чтобы на дисплее появилось меню редактирования программы.



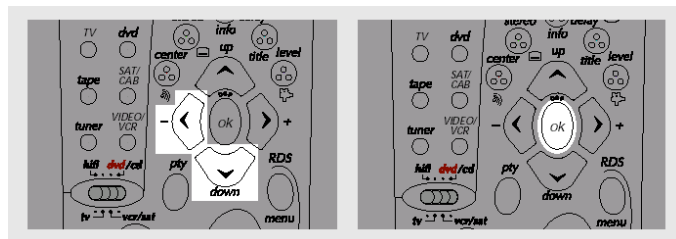
2. Для подсветки строки списка, перед которой вы хотите ввести раздел используйте кнопки со стрелками **UP** или **DOWN**.



3. Используйте кнопки со стрелками **LEFT** и **RIGHT** для выбора названия или раздела, затем кнопки со стрелками **UP** и **DOWN** для выбора номера.



4. При помощи кнопок со стрелками **LEFT** и **DOWN** подсветите надпись "Insert", затем нажмите кнопку **OK**.



5. Используя кнопки со стрелками, добейтесь подсветки надписи "Play" (начать воспроизведение программы) или надписи "Done" (возврат к нормальному воспроизведению, при этом программа будет сохранена), затем нажмите кнопку **OK**.

Преращение программы

Программа может быть прекращена в следующих ситуациях:

1. Выдвинут лоток загрузки диска;
2. Выключено электропитание;
3. Дважды нажата кнопка **STOP**. Красный индикатор PGM исчезнет с экрана дисплея и проигрыватель продолжит нормальное воспроизведение. Независимо от этого, программа будет сохраняться в памяти и ее всегда можно будет вызвать снова нажав на кнопку **PROGRAM**.

ЗАМЕЧАНИЕ

Переключатель пульта дистанционного управления должен находиться в положении **dvd/cd**.



Проигрыватель DVD дисков

Меню установок

Общие правила пользования

ЗАМЕЧАНИЕ

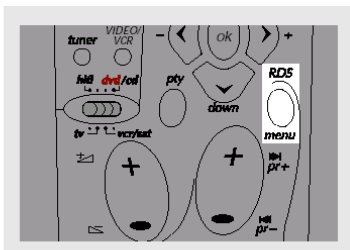
Переключатель пульта дистанционного управления должен находиться в положении dvd/cd.



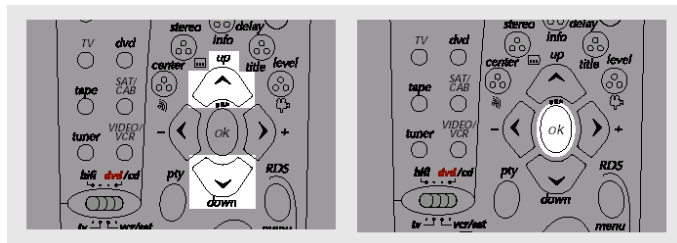
1. В режиме останова нажмите кнопку **MENU** для отображения на дисплее меню установок. Будут отображены текущие установки.

ЗАМЕЧАНИЕ

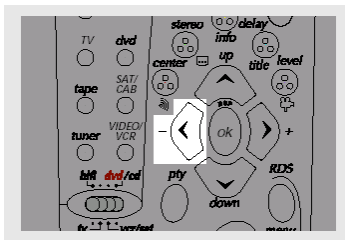
Если вы нажмете эту кнопку во время воспроизведения диска, будет отображено собственное меню диска.



2. Для подсветки вариантов выбора используйте кнопки со стрелками, затем нажмите кнопку **OK**, чтобы открыть выбранное меню.



3. Нажмите кнопку со стрелкой **LEFT** для возврата к предыдущему меню.



Язык звукового сопровождения

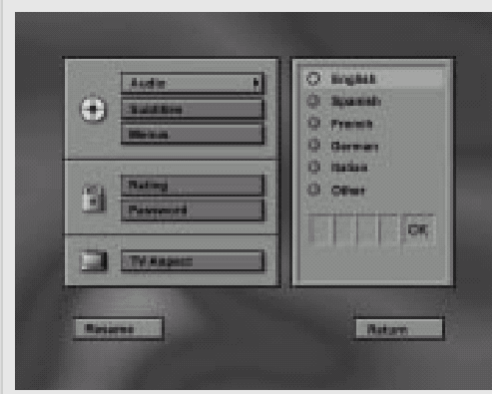
На этом шаге будет задан язык звукового сопровождения в дальнейшем выбираемый по умолчанию. Выбор языка звукового сопровождения из баннера на дисплее будет лишь временно переписывать эту установку.

RU

ЗАМЕЧАНИЕ

Если выбранный язык не доступен на диске, будет выбран тот язык, который задан по умолчанию для диска.

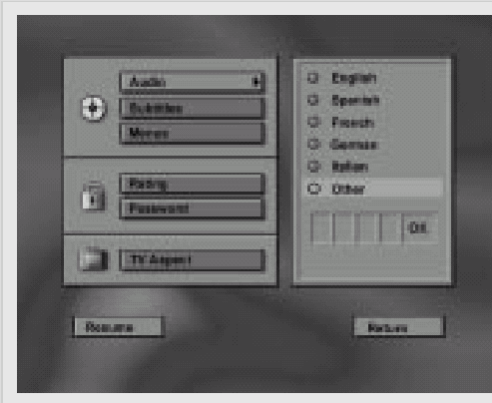
1. Для входа в меню выбора языка звукового сопровождения прочитайте раздел "Общие правила пользования".



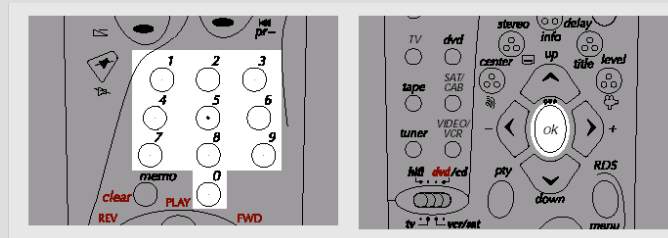
2. Используйте кнопки со стрелками **UP** и **DOWN** для выбора языка, затем нажмите кнопку **OK**.

Для языков, отличающихся от тех, которые доступны:

3. Нажмите кнопку **DOWN** для выбора "Other", затем нажмите кнопку **OK**.



4. Введите код языка в поля ввода (прямоугольники), затем выберите **OK** для возврата в главное меню. На пульте дистанционного управления нажмите кнопку **OK**. (Коды языков см. на стр. 45)



Проигрыватель DVD дисков

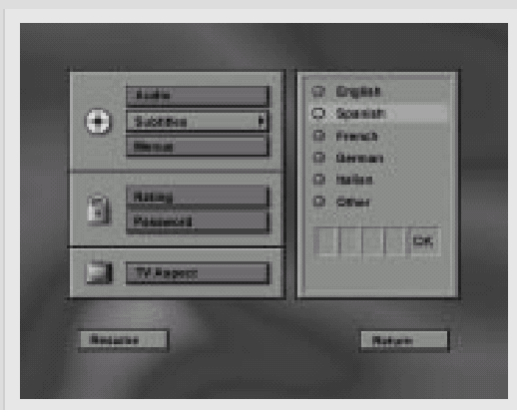
Язык субтитров

На этом шаге будет задан язык, выбираемый в дальнейшем по умолчанию для субтитров. Выбор языка субтитров из баннера на дисплее будет лишь временно переписывать эту установку.

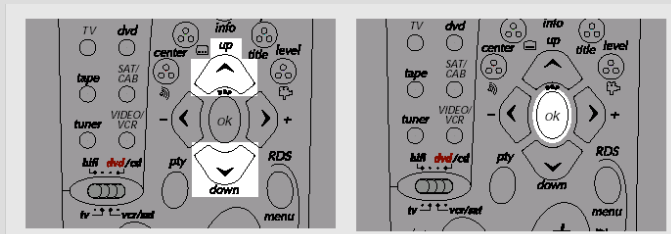
ЗАМЕЧАНИЕ

Если выбранный язык не доступен на диске, будет выбран тот язык, который задан по умолчанию для диска.

1. Для входа в меню выбора языка субтитров прочитайте раздел "Общие правила пользования" на стр. 25.

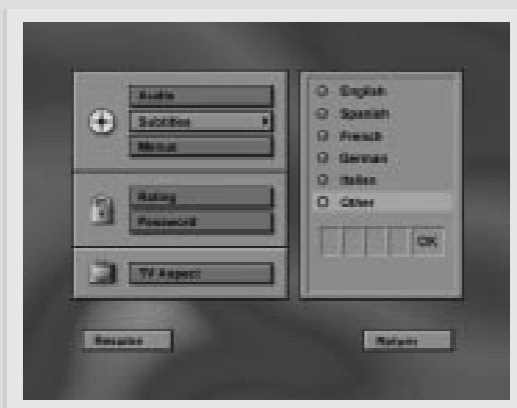


2. Используйте кнопки со стрелками **UP** и **DOWN** для выбора языка, затем нажмите кнопку **OK**.

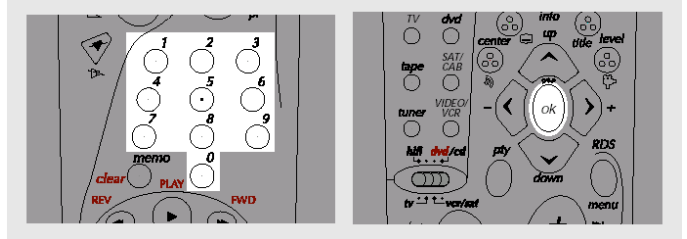


Для языков, отличающихся от тех, которые доступны:

3. Перейдите вниз, чтобы выбрать "Other", затем нажмите кнопку **OK**.



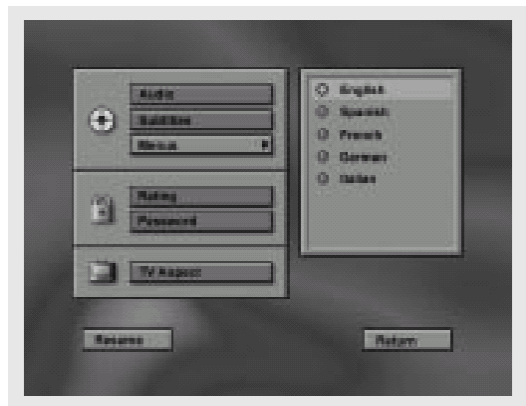
4. Введите код языка в поля ввода (коды языков см. на стр. 45), затем выберите **OK** для возврата в главное меню. Затем нажмите кнопку **OK** на пульте дистанционного управления.



Задание языка меню

На этом шаге будет задан язык меню и других коротких сообщений, отображаемых на экране.

1. Для входа в меню выбора языка меню прочитайте раздел "Общие правила пользования" на стр. 25.



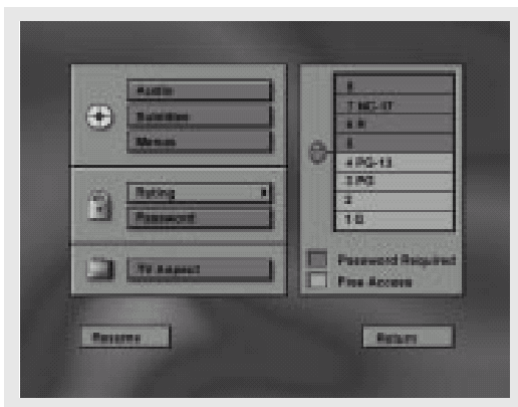
2. Используя кнопки со стрелками **UP** и **DOWN** для листания вариантов выбора, выберите язык и нажмите кнопку **OK** для возврата в главное меню.

Проигрыватель DVD дисков

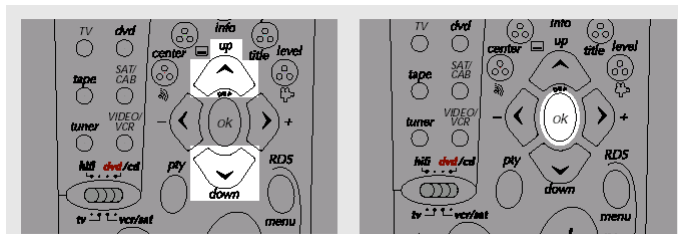
Регламентация просмотра (родительский контроль)

На этом шаге будет установлено ограничение просмотра некоторых дисков DVD (особенно американского типа) не подходящих для некоторой аудитории, например детской. Диски DVD такого рода кодируются специальным уровнем дозволенности. Если уровень дозволенности диска выше, чем заранее установленный уровень (он устанавливается на этом шаге), воспроизведение будет запрещено пока не будет введен пароль.

1. Для входа в меню выбора уровня дозволенности прочитайте раздел "Общие правила пользования" на стр. 25.



2. Используйте кнопки со стрелками для подсветки уровня выше которого вы хотели бы установить пароль на воспроизведение диска. Нажмите кнопку **OK** для возврата в главное меню. Уровни, подсвеченные синим будут требовать пароля.



Системы уровней дозволенности основаны на информации, закодированной на проигрываемом DVD диске, так что в сигнале воспроизводимых фильмов может присутствовать символ уровня дозволенности, в то время как для программного обеспечения диска этот символ может быть введен или не введен. В дополнение к пяти стандартным (MPAA) уровням дозволенности, - "G" (уровень 2), "PG" (под контролем родителей, уровень 4), "PG13" (под контролем родителей для детей до 13 лет, уровень 4), "R" (ограниченный просмотр, уровень 6) и "NC17" (с 17 лет, уровень 7), для дисков DVD, по рекомендации производителей надо ввести еще 3 и требуется всего 8 уровней дозволенности. Эти дополнительные уровни позволят более тщательно управлять показом программ для всех аудиторий.

Уровень 8: Можно воспроизводить все диски DVD (заводская установка).

Уровни с 7 по 2: Диски DVD для общего просмотра вместе с детьми.

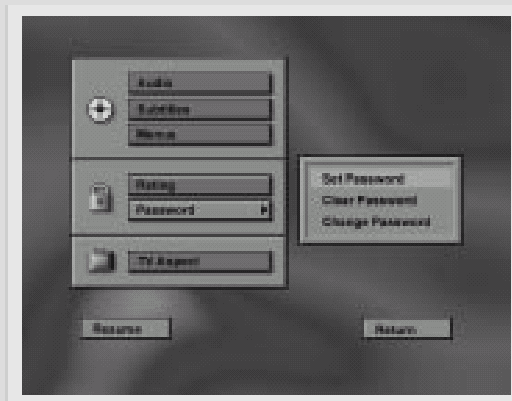
Уровень 1: Можно воспроизводить только диски для детей, воспроизведение дисков DVD для взрослых и общего просмотра запрещено.

Пароль

Установка пароля

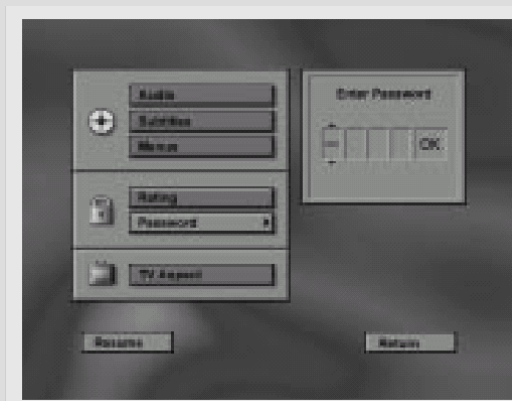
Для запрещения просмотра DVD дисков имеющих уровень дозволенности необходимо выбрать пароль из 4 цифр.

1. Для входа в меню "Установка пароля" прочитайте раздел "Общие правила пользования" на стр. 25.

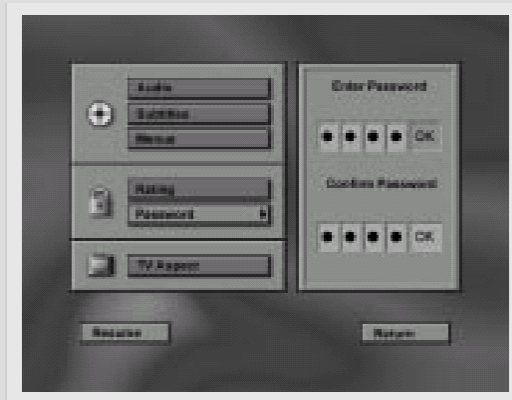


2. Выберите "Set Password" (Установить пароль) и нажмите кнопку **OK**.

3. Для ввода пароля используйте кнопки с цифрами, затем нажмите кнопку **OK**.



4. Для подтверждения пароля повторите шаг 3.



RU

Проигрыватель DVD дисков

ЗАМЕЧАНИЕ

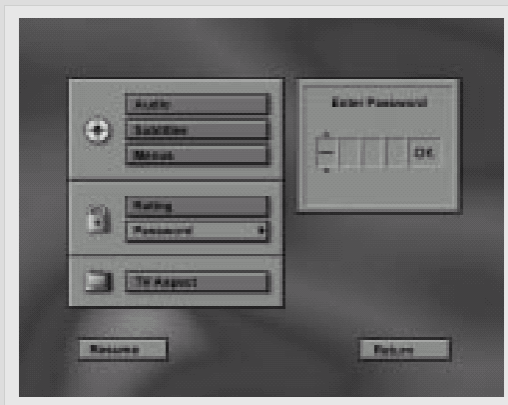
- Когда введен неправильный пароль, появится новое меню пароля и вы можете снова ввести и подтвердить пароль.
- Когда просмотре диска требуется пароль, на дисплее будет отображен значок в виде замка.

Важное замечание: Храните пароль в надежном месте или хорошо запомните его, так как доступ к защищенным паролем дискам и разделам меню установки пароля требует введения правильного пароля.

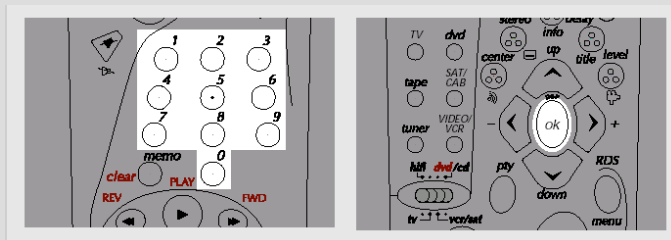
Изменение пароля

Для изменения пароля сначала должен быть введен действующий пароль.

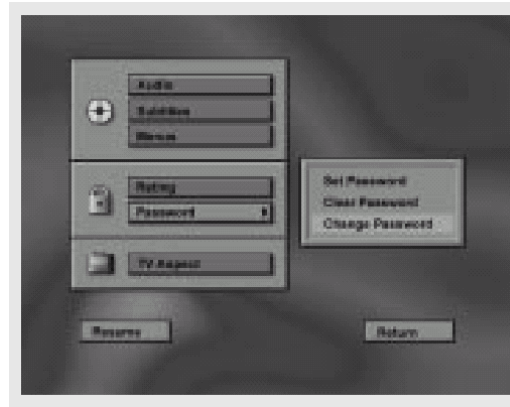
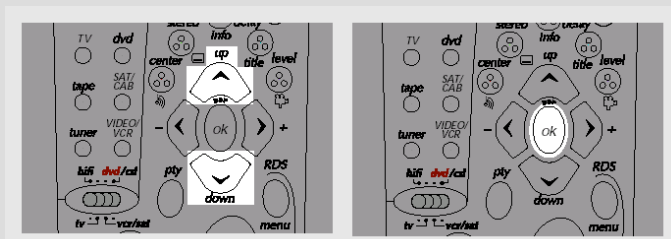
1. Для входа в меню паролей прочитайте раздел "Общие правила пользования" на стр. 25.



2. Для ввода пароля используйте кнопки с цифрами, затем нажмите кнопку **OK**.

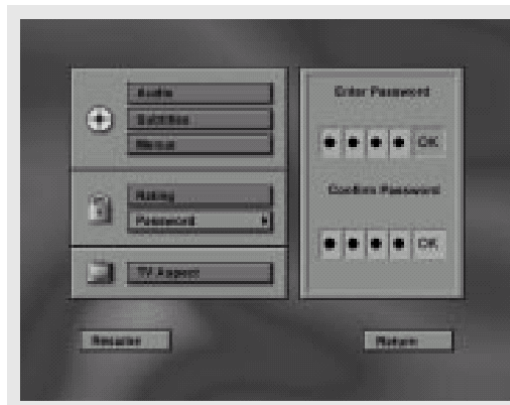


3. Используйте кнопки со стрелками **UP** и **DOWN** для выбора "Change Password" (Сменить пароль), затем нажмите кнопку **OK**.



4. Для ввода нового пароля используйте кнопки с цифрами, затем нажмите кнопку **OK**.

5. Повторите шаги, перечисленные выше для подтверждения пароля и возврата в меню паролей. Для возврата в главное меню используйте кнопку со стрелкой **LEFT**.

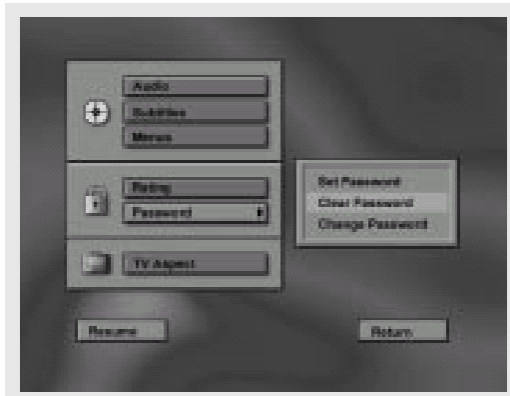


Отмена пароля

1. Для входа в меню паролей прочитайте раздел "Общие правила пользования" на стр. 25.

2. Для ввода пароля используйте кнопки с цифрами, затем нажмите кнопку **OK**.

3. Используйте кнопки со стрелками **UP** или **DOWN** для переходов вверх или вниз по меню и выберите "Clear Password" (Отменить пароль). Нажмите кнопку **OK** для отмены пароля. Для возврата в главное меню используйте кнопку со стрелкой **LEFT**.



Проигрыватель DVD дисков

RU

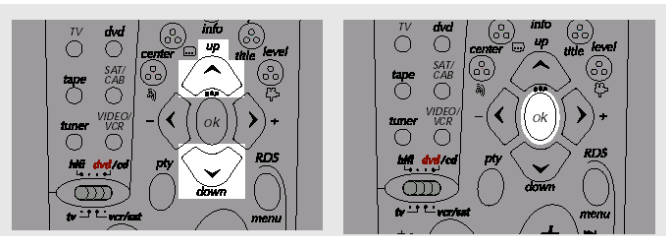
Аспектное отношение телевизионного экрана

На этом шаге выбирается аспектное отношение телевизионного экрана, - широкий экран (16:9) или обычный (4:3).

1. Для входа в меню паролем прочитайте раздел "Общие правила пользования" на стр. 25.

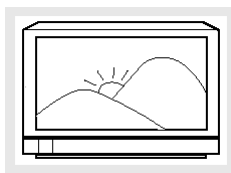


2. Используйте кнопки со стрелками **UP** или **DOWN** для выбора аспектного отношения телевизионного экрана, затем нажмите кнопку **OK** для возврата в главное меню.

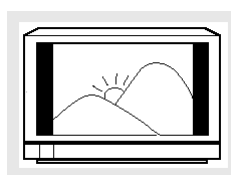


Если у вашего телевизора широкий экран (16:9), выберите установку "16:9 Widescreen".

- При фильмах 16:9 вы получите

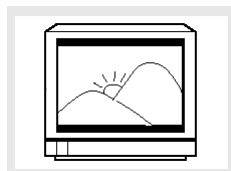


- При фильмах 4:3 вы получите

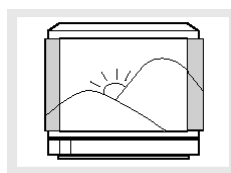


Если у вашего телевизора обычный экран (4:3)

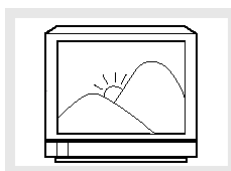
- Если вы выбрали 4:3 letterbox для широкоэкранный 16:9 фильма, вы получите



- Если вы выбрали 4:3 Pan Scan для широкоэкранный 16:9 фильма, вы получите (левый и правый края не видны)



- Для фильмов 4:3 при обоих вариантах выбора, вы получите



Проигрыватель дисков CD / MP3

Рекомендации по MP3

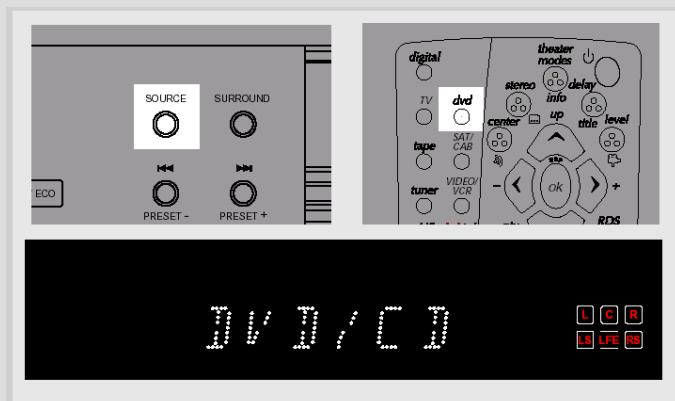
- Используйте расширение **.mp3** для файлов при конвертировании аудио файлов в формат MP3 для записи на CD-R(W) или CD-ROM, например, допустимое имя файла, - Rocky08.mp3. Не используйте никакие другие расширения, например .doc, .pdf.
- Не используйте расширение **.mp3** для файлов с текстовыми или другими (не аудио) данными, так как это может приводить к серьезным нарушениям работы и неприятным шумовым помехам.
- Многие программные продукты для записи CD могут создавать файлы, подходящие для этой системы, но они часто делают неподходящую финальную обработку диска. Это изделие не может читать записи, созданные с помощью программы DirectCD.
- Для получения качества аудио CD, необходимо записывать MP3 CD на скорости 128 кбит/с. Допускается записывать CD со скоростями до 256 кбит/с. Если скорость при записи будет более 256 кбит/с, изделие может не прочитать такой CD.
- Не записывайте дорожки CD Audio и MP3 на один и тот же диск CD-R(W) или CD-ROM. При CD смешанного формата, проигрыватель будет воспроизводить только дорожки CD Audio.

ЗАМЕЧАНИЕ

- Тэг ID3 (Альбом, песня, фамилия исполнителя) не поддерживается.
- Если на диске более 400 разделов(песен или папок), можно будет проигрывать только первые 400 песен.
- Функция продолжения не работает в режиме MP3.

Функции воспроизведения дисков CD/MP3 работают примерно так же как функции, доступные при воспроизведении DVD дисков.

Для выбора в качестве входного источника DVD/CD нажмите кнопку **SOURCE** на основном блоке или кнопку источника **DVD** на пульте дистанционного управления.



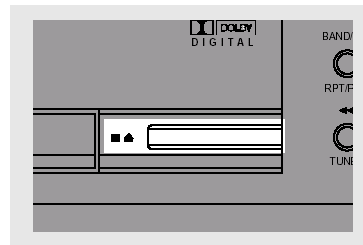
ЗАМЕЧАНИЕ

Переключатель пульта дистанционного управления должен находиться в положении **dvd/cd**.



Загрузка и воспроизведение аудио CD

1. Нажмите кнопку **STOP/EJECT** на передней панели, чтобы выдвинулся лоток загрузки диска. Положите в лоток диск так, чтобы сторона с надписями была обращена вверх. Нажмите кнопку **STOP/EJECT** снова, лоток задвинется.



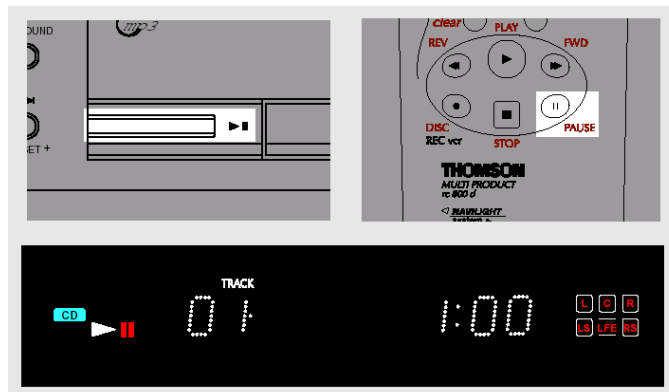
Некоторое время диск будет читаться для определения, является ли вставленный диск диском аудио CD или диском MP3 CD.

ЗАМЕЧАНИЕ

Если введенный диск имеет формат MP3 audio CD, чтение может продолжаться до 2 минут.

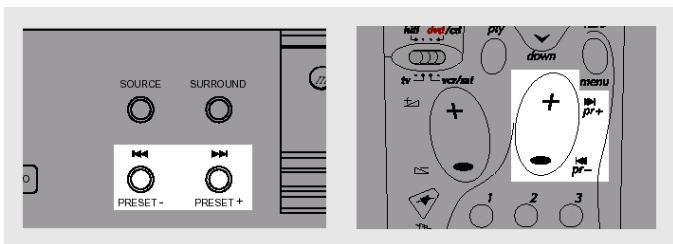
2. После того как диск будет прочитан, воспроизведение начнется автоматически. Значок аудио CD **CD** или MP3 **MP3** будет отображен в левой части дисплея.

3. Для приостановки воспроизведения нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** на основном блоке или кнопку **PAUSE** на пульте дистанционного управления. Для продолжения нормального воспроизведения снова нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** или кнопку **PLAY** на пульте дистанционного управления.

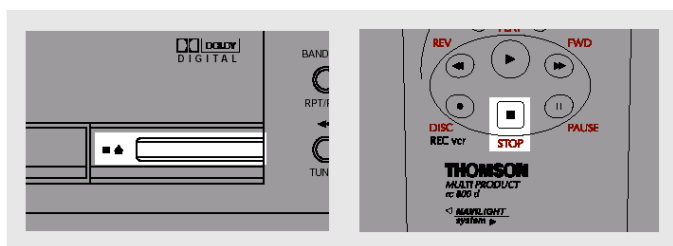


Проигрыватель дисков CD / MP3

4. Для возврата к предыдущей дорожке нажмите кнопку **SKIP REVERSE** на основном блоке или кнопку **pr** - на пульте дистанционного управления. Для перехода к следующей дорожке нажмите кнопку **SKIP FORWARD** на основном блоке или кнопку **pr +** на пульте дистанционного управления.



5. Для прекращения воспроизведения нажмите кнопку **STOP/EJECT** на основном блоке или кнопку **STOP** на пульте дистанционного управления.

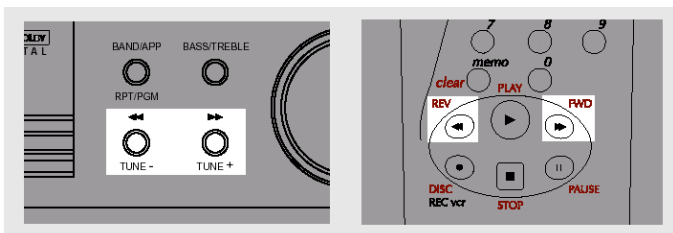


ЗАМЕЧАНИЕ

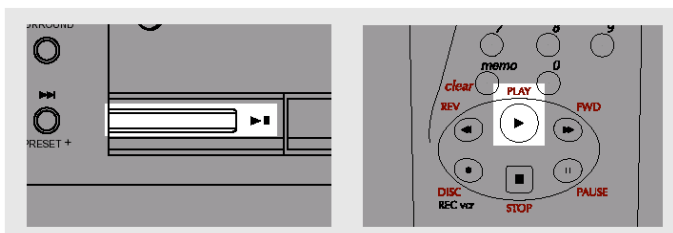
Когда воспроизведение прервано, место фонограммы в котором оно было прервано, будет сохранено в памяти. Воспроизведение будет продолжено начиная с этого места фонограммы. Продолжение воспроизведения с того же места не поддерживается для фонограмм формата MP3.

Быстрый поиск

1. Нажмите и удерживайте кнопку **FAST FORWARD** или **FAST REVERSE** на основном блоке или кнопку **FORWARD** или **REVERSE** на пульте дистанционного управления. Для изменения скорости в 1, 2 или 3 раза во время поиска нажимайте на эти кнопки повторно. Быстрый поиск не работает для фонограмм формата MP3.

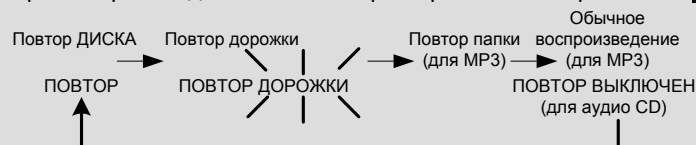


2. Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку **PLAY** на основном блоке или на пульте дистанционного управления.



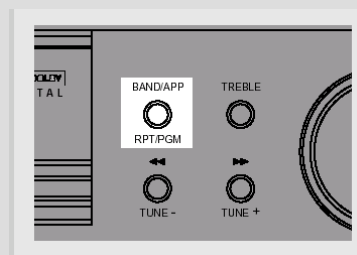
Повтор

При воспроизведении CD есть три варианта повтора.



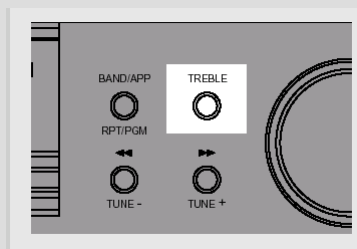
В верхней части дисплея будет показан соответствующий значок.

1. Для выбора доступных вариантов нажимайте кнопку **RPT/PGM** на основном блоке. При воспроизведении аудио CD повтор может быть активирован только во время воспроизведения.



Воспроизведение в случайном порядке

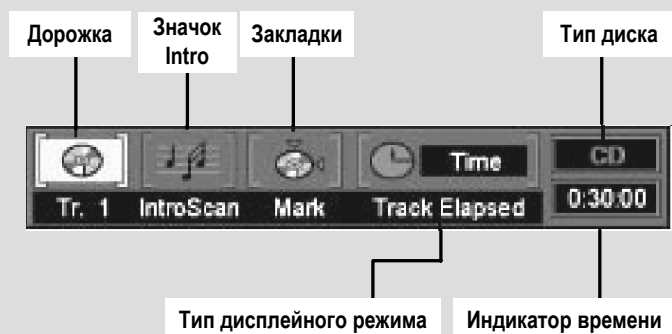
1. Для включения воспроизведения в случайном порядке нажмите и удерживайте кнопку **TREBLE** на основном блоке.



RU

Проигрыватель дисков CD / MP3

Баннер режима воспроизведения CD



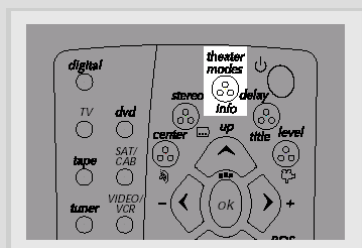
ЗАМЕЧАНИЕ

Переключатель на пульте дистанционного управления должен быть установлен в положение dvd/cd.

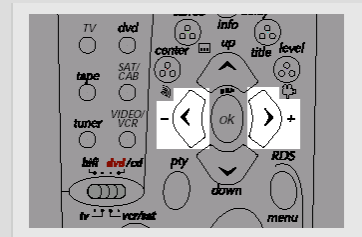


Общие правила пользования

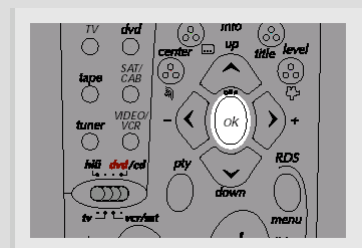
1. Для того чтобы спрятать или показать баннер на экране нажмите кнопку **INFO** на пульте дистанционного управления (только для баннера аудио CD).



2. Для перемещения курсора по баннеру используйте кнопки со стрелками **LEFT / RIGHT**. Значок выбранной функции будет подсвечен.



3. Для доступа к меню выбранной функции нажмите кнопку **OK**.

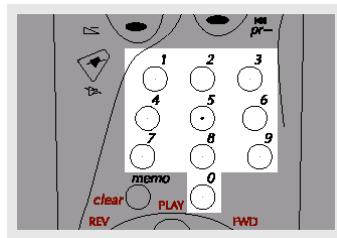


Выбор дорожки

1. О том как открыть меню дорожки см. раздел "Общие правила пользования".



2. Введите номер дорожки. Для номеров дорожек из одной цифры добавьте впереди номера 0 (например, 9 = 09).



ЗАМЕЧАНИЕ

Для выбора дорожки должен быть включен режим воспроизведения.

Подсказка: введите номер дорожки непосредственно используя кнопки с цифрами для выбора дорожки во время воспроизведения.

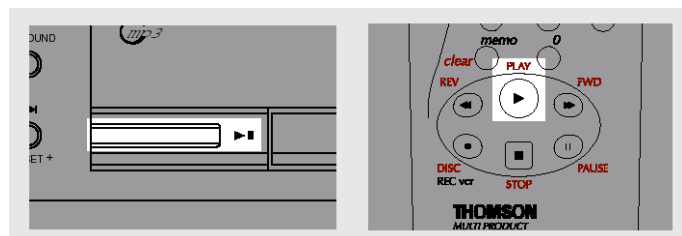
Функция IntroScan (только для аудио CD)

Функция IntroScan проигрывает начало каждой дорожки в течение нескольких секунд.

1. О том как открыть меню IntroScan см. раздел "Общие правила пользования". IntroScan будет включена автоматически как только вы нажмете кнопку **OK**.



2. Нажмите кнопку **OK** снова или кнопки **PLAY** или **PLAY/PAUSE** на основном блоке для прекращения работы функции IntroScan. Дорожка на которой вы остановились станет нормально воспроизводиться.

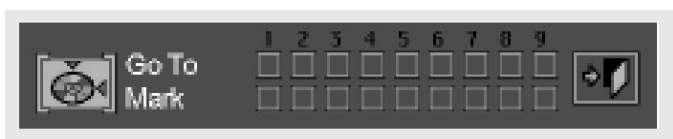


ЗАМЕЧАНИЕ

Функция IntroScan прекратит работу, когда будут проиграны все дорожки.

Проигрыватель дисков CD / MP3

Закладки (только для аудио CD)



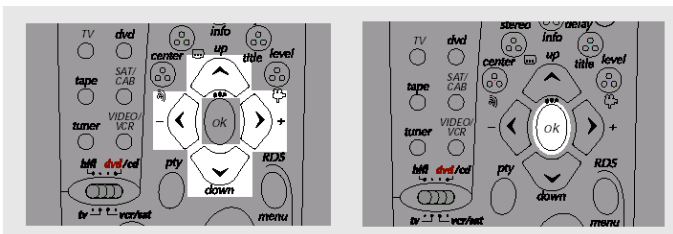
Закладки позволяют вам пометить некоторые точки на диске для быстрого доступа к ним. Можно создавать до 9 закладок.

Добавление закладок (только для аудио CD)

1. О том как открыть меню закладок см. раздел "Общие правила пользования" на стр. 32.



2. Для перемещения курсора (зеленого квадратика) к линии "Mark" используйте кнопки со стрелками, затем при достижении нужного места на фонограмме для добавления закладки нажмите кнопку **OK**.



3. Для добавления следующей закладки сдвиньте курсор вправо, затем, когда фонограмма достигнет следующего желаемого места, нажмите кнопку **OK**.

4. Сдвиньте курсор к значку с дверью, затем, для выхода из меню нажмите кнопку **OK**.

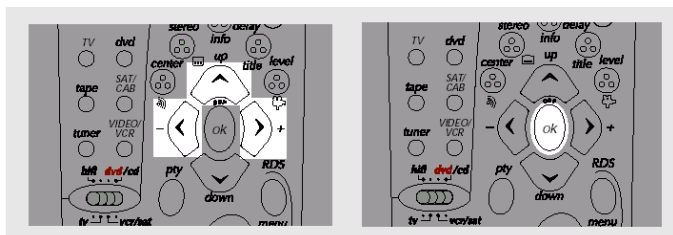


Вызов закладок

1. О том как открыть меню закладок см. раздел "Общие правила пользования" на стр. 32.

2. Для перемещения курсора (зеленого квадратика) к линии "Go To" используйте кнопку со стрелкой и кнопки со стрелками **LEFT** или **RIGHT** для выбора закладки, которую вы хотите вызвать.

3. Для начала воспроизведения фонограммы с места для которого создана закладка нажмите кнопку **OK**.



4. Для выхода из меню при помощи кнопок со стрелками переместите курсор к значку с дверью и нажмите кнопку **OK**.



Сброс закладок

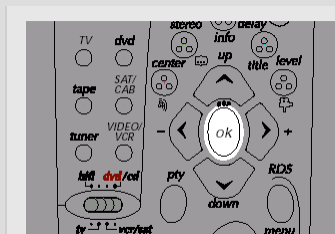
Закладки сбрасываются каждый раз, когда диск вынимается из проигрывателя или когда полностью отключается электропитание.

Если используются все 9 закладок, вы сможете пометить закладками новые места на фонограммах, но предыдущие закладки будут стираться.

Индикатор времени (только для аудио CD)

1. О том как открыть меню индикатора времени см. раздел "Общие правила пользования" на стр. 32.

2. Во время воспроизведения нажимайте кнопку **OK**, вам будут предложены варианты индикации времени "Track Elapsed" (время, прошедшее с начала воспроизведения дорожки), "Track Remain" (оставшееся время воспроизведения дорожки), "Disc Elapsed" (время, прошедшее с начала воспроизведения диска) and "Disc Remain" (оставшееся время воспроизведения диска). Выбранный режим будет показан на баннере.

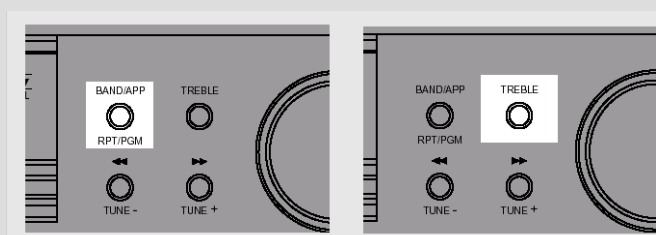


Функции повтора и воспроизведения в случайном порядке.

Эта функция имеет пять вариантов работы.

1. **Repeat Track (Повтор дорожки)** - повтор снова и снова одной и той же дорожки.
2. **Repeat Disc (Повтор диска)** - проигрывает снова и снова диск, который вы выбрали или проигрывает диск повторно с места включения функции повтора.
3. **Random (В случайном порядке)** - проигрывает дорожки на одном и том же диске в случайном порядке (только для аудио CD).
4. **Random Repeat Disc (Повтор в случайном порядке)** - проигрывает дорожки диска в случайном порядке и повторно (только для аудио CD).
5. **Repeat Off (Повтор отключен)** - функция повтора отключена.

Для выбора варианта повтора нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку **RPT/PGM**, для проигрывания в случайном порядке нажмите и удерживайте кнопку **TREBLE**.



ЗАМЕЧАНИЕ

Выбранный (из 5) вариант будет показан на баннере.

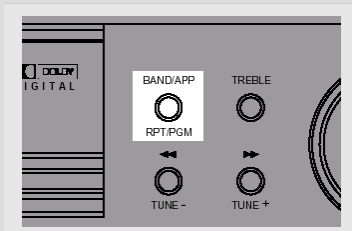
RU

Проигрыватель дисков CD / MP3

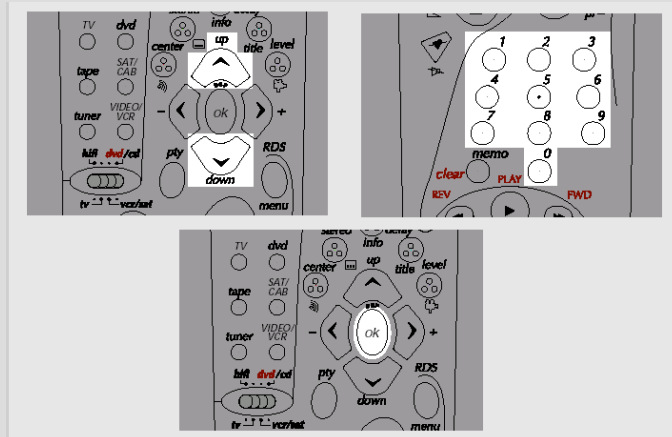
Воспроизведение по программе

Редактирование программы

1. Для отображения списка проигрывания редактируемой программы, в режиме останова нажмите и удерживайте кнопку **RPT / PGM** на основном блоке.



2. Квадратик под надписью "TRACK" будет подсвечен. Для выбора дорожки нажимайте кнопки со стрелками **UP** или **DOWN** или кнопки с цифрами. Нажмите кнопку **OK**.



3. После выбора дорожки будет автоматически подсвечена надпись "Add". Для добавления выбранной дорожки в список проигрывания нажмите кнопку **OK**.

4. Для добавления следующих дорожек в программу повторите шаги 2 и 3.

5. Перейдите к подсвеченной надписи "Play" (начало проигрывания программы) или "Done" (возврат к нормальному воспроизведению), при этом программа будет сохранена), затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения воспроизведения по программе.

ЗАМЕЧАНИЕ

Повторяя шаги 2-3 вы можете выбрать максимум 32 строки программы.

Удаление программы

1. Для отображения списка проигрывания редактируемой программы, в режиме останова нажмите и удерживайте кнопку **RPT / PGM** на основном блоке.

2. Для выбора списка проигрывания используйте кнопки со стрелками **LEFT** или **RIGHT**, затем при помощи кнопок со стрелками **UP** или **DOWN** выберите и подсветите дорожку в программе, которую вы хотите удалить из списка.

3. При помощи кнопок со стрелками подсветите надпись "Delete" (Удалить), затем для удаления дорожки нажмите кнопку **OK**.

4. Подсветите "Play" (начало воспроизведения по программе) или "Done" (для возврата к нормальному воспроизведению, при этом программа будет сохранена в памяти), затем нажмите кнопку **OK**.

Вставка дорожки

1. Для отображения списка проигрывания редактируемой программы, в режиме останова нажмите и удерживайте кнопку **RPT / PGM** на основном блоке.

2. Для подсветки строки списка проигрывания перед которой вы хотите вставить дорожку используйте кнопки со стрелками.

3. О выборе вставляемой дорожки см. раздел "Редактирование программы".

4. Подсветите надпись "Insert" (Вставить), затем нажмите кнопку **OK**.

5. Подсветите "Play" (начать воспроизведение по программе) или "Done" (для возврата к нормальному воспроизведению, при этом программа будет сохранена в памяти), затем нажмите кнопку **OK**.

Прекращение программы

Программа может быть прекращена когда:

1. выдвинут лоток загрузки диска;
2. выключено электропитание;
3. дважды нажата кнопка **STOP**. Красный индикатор PGM исчезнет с дисплея и проигрыватель будет продолжать нормальное воспроизведение. Несмотря на это программа будет сохраняться в памяти и может быть вызвана снова нажатием на кнопку PROGRAM.

ЗАМЕЧАНИЕ

Переключатель пульта дистанционного управления должен быть установлен в положение dvd/cd.



Проигрыватель дисков CD / MP3

Экран дисплея при воспроизведении дисков MP3

1. Об основных операциях см. раздел "Общие правила пользования" на стр. 32.

ЗАМЕЧАНИЕ

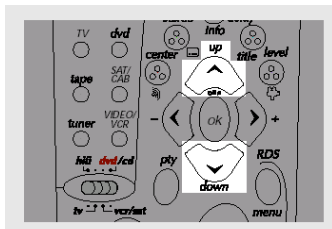
Переключатель пульта дистанционного управления должен быть установлен в положение dvd/cd.



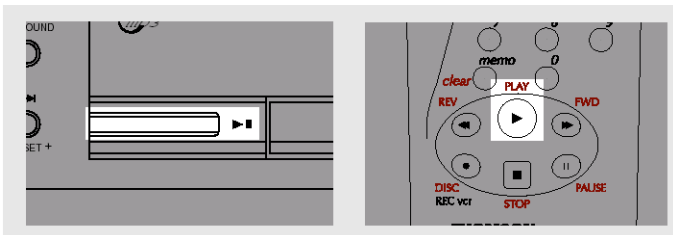
Нормальное воспроизведение

Режим файла

1. Для выбора файла, который надо воспроизвести, используйте кнопки со стрелками на пульте дистанционного управления.



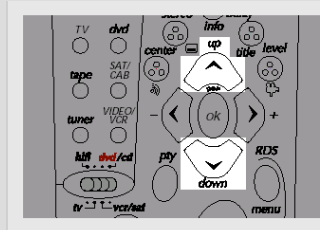
2. Для начала воспроизведения нажмите кнопку **PLAY** на основном блоке или на пульте дистанционного управления. Если воспроизведение уже идет, нажмите кнопку **OK** для выбора воспроизведения другого файла MP3. Все файлы или папки будут начинать воспроизводиться с того объекта(файла, папки) который вы выбрали.



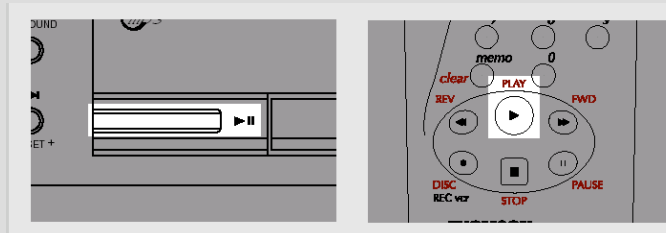
Воспроизведение останавливается когда все файлы будут воспроизведены.

Режим папки

1. Для выбора файла, который надо воспроизвести, используйте кнопки со стрелками на пульте дистанционного управления.



2. Для входа в папку нажмите кнопку **OK** и затем кнопку **PLAY** в режиме останова или кнопку **OK** во время воспроизведения для начала воспроизведения всех файлов папки.



Воспроизведение остановится, когда все файлы в папке будут воспроизведены.

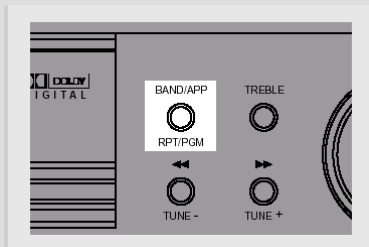
3. Для выхода из папки, используйте кнопки со стрелками для выбора **RETURN**, затем нажмите кнопку **OK**.

RU

Проигрыватель дисков CD / MP3

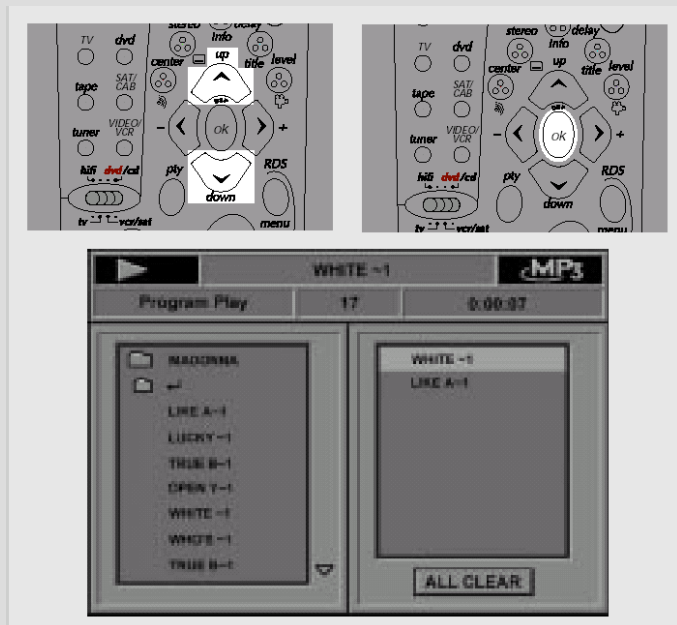
Воспроизведение программы

1. Для доступа к дисплею программы в режиме останова нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку **RPT / PGM** на основном блоке. На дисплее появится значок "PROG."

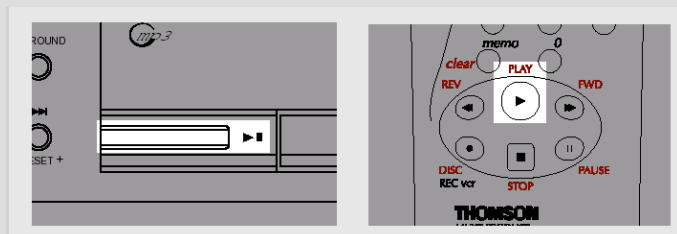


2. Используя кнопки со стрелками **UP** и **DOWN** на пульте дистанционного управления, выберите папку слева, которую вы хотите добавить в список программы.

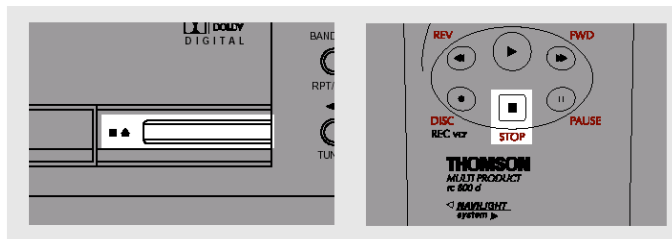
3. Для сдвига файла или папки вправо в список программы нажмите кнопку **OK**.



4. После того как все файлы или папки будут выбраны, нажмите кнопку **PLAY** для начала воспроизведения.



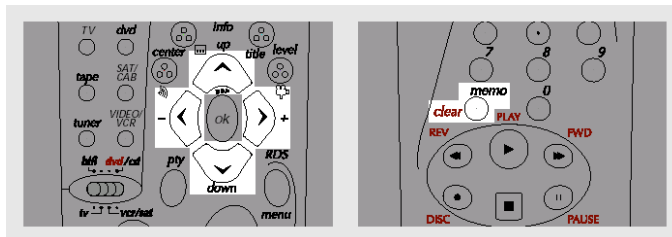
5. Для прекращения воспроизведения программы нажмите кнопку **STOP** на основном блоке или кнопку **STOP** на пульте дистанционного управления.



6. Для воспроизведения программы снова, нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку **RPT / PGM** на основном блоке в режиме останова для повторной активации программы. Для начала воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.

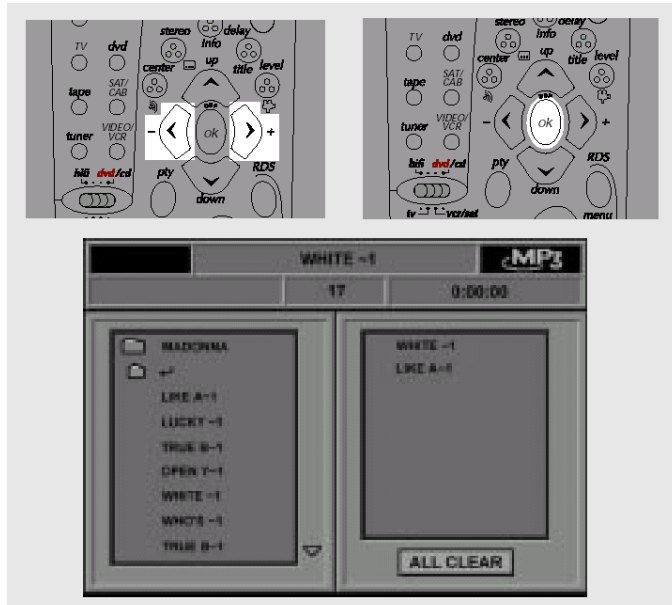
Удаление файла или папки из списка программы

1. В режиме останова используйте кнопки со стрелками **LEFT** или **RIGHT** для выбора списка программы, затем используйте кнопки со стрелками **UP** или **DOWN** для выбора файла, который следует удалить и нажмите кнопку **CLEAR** для удаления.



Удалить все

1. В режиме останова используйте кнопки со стрелками **LEFT** или **RIGHT** для выбора значка "ALL CLEAR", затем, чтобы удалить все нажмите кнопку **OK**.



Радиоприемник

Пользование радиоприемником

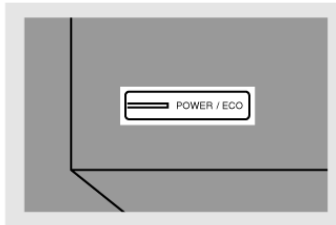
Приемник имеет встроенный тюнер, позволяющий принимать сигналы радиостанций в диапазонах FM (УКВ ЧМ), MW (средние волны) и LW (длинные волны).

ЗАМЕЧАНИЕ

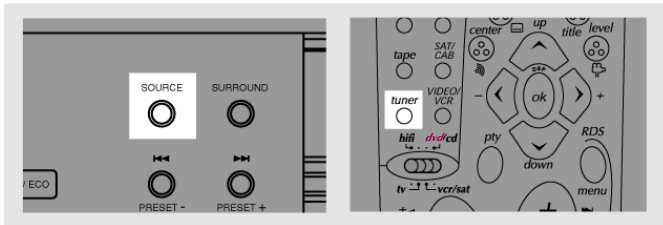
Переключатель пульта дистанционного управления должен находиться в положении **hifi**



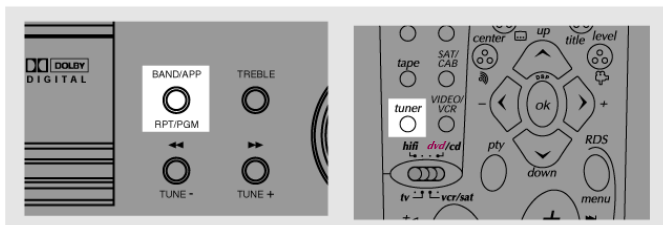
1. Соответствующим образом подключите FM и AM антенны (подробнее об этом см. раздел «Подключение антенны» на стр. 5).
2. Нажмите кнопку **POWER** на основном блоке.



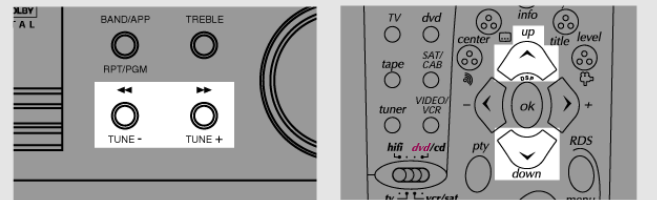
3. Нажимайте кнопку **SOURCE** до тех пор пока не будет выбран режим тюнера, либо нажмите кнопку **tuner** на пульте дистанционного управления.



4. Для выбора диапазона нажимайте кнопку **BAND/APP** на основном блоке, либо снова нажмите кнопку **tuner** для переключения между режимами FM stereo / FM mono / MW / LW / FM stereo. Когда FM станция вещает в стерео режиме на дисплее будет отображен значок ST.

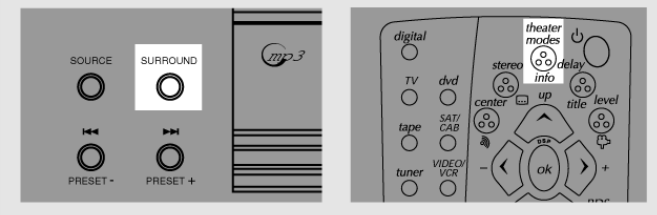


5. Настраивайтесь на станции, нажимая кнопки **TUNING +** или **-** на основном блоке либо кнопки со стрелками **UP** или **DOWN** на пульте дистанционного управления до тех пор, пока не будет найдена желаемая станция. Как альтернативный вариант, вы можете нажать и удерживать соответствующие кнопки в нажатом состоянии примерно 1 секунду для включения функции автоматического поиска **SEARCH**. В этом режиме приемник будет автоматически перестраивать частоту, пока не обнаружит станцию.



6. Повторите шаг 5 для настройки на другую радиостанцию.

При необходимости, выберите звуковой эффект, нажав кнопку **SURROUND** или **theater mode** (подробнее об этом см. раздел «Более сложное управление звуком» на стр. 15 и 16).



ЗАМЕЧАНИЕ

1. Если действует помеха, измените положение антенны до тех пор, пока звучание не станет оптимального качества. Телевизор и другие электронные устройства могут создавать помехи, так что постарайтесь отодвинуть антенну подальше от них.

2. Слабый сигнал может приводить к включению функции автопоиска (auto Search). Для большей эффективности поиска и качественного приема найдите наилучшее положение антенны.

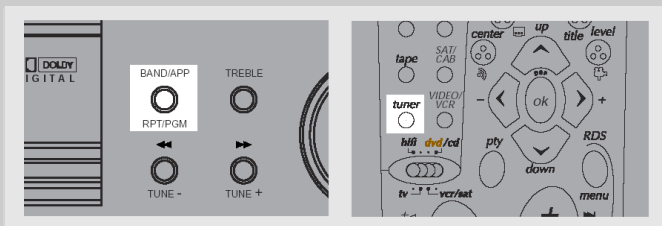
Радиоприемник

Сохранение частот радиостанций в памяти:

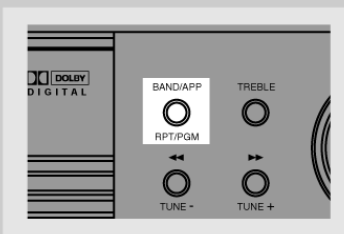
Приемник может сохранять в памяти настройки на 30 радиостанций. Вы можете сами вводить настройки радиостанций, либо приемник будет сохранять все доступные настройки радиостанций в порядке их поступления.

Автоматическое сохранение настроек:

1. Для выбора диапазона FM нажмите кнопку **BAND/APP** на основном блоке или нажимайте кнопку **tuner** на пульте дистанционного управления.



2. Нажмите и удерживайте в нажатом состоянии в течение 3 секунд кнопку **BAND/APP/RPT/PGM** для начала автоматического программирования настроек. Во время процесса авто сохранения на дисплее будет мерцать надпись "AUTO".



Будет производиться переключение с одной частоты радиостанции на другую и настройки на радиостанции будут автоматически сохраняться в памяти. Когда настройками на радиостанции будут заполнены все 30 ячеек памяти, процесс автоматического сохранения настроек будет остановлен.

ЗАМЕЧАНИЕ

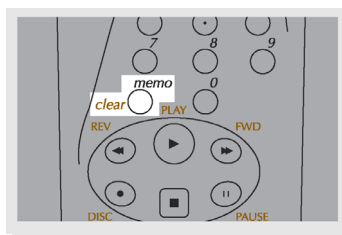
Слабый сигнал может влиять на эффективность работы функции автоматического сохранения настроек. Для большей эффективности поиска и качественного приема найдите наилучшее положение антенны.

Ручное сохранение настроек

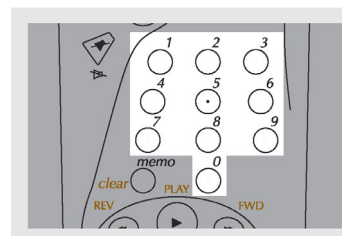
1. Нажимая кнопку **tuner** выберите диапазон.

2. Настройтесь на радиостанцию (подробнее об этом см. раздел «Ручная настройка» на стр. 37)

3. Нажмите кнопку **MEMO** на пульте дистанционного управления. На дисплее будет отображена надпись «**PROG**».



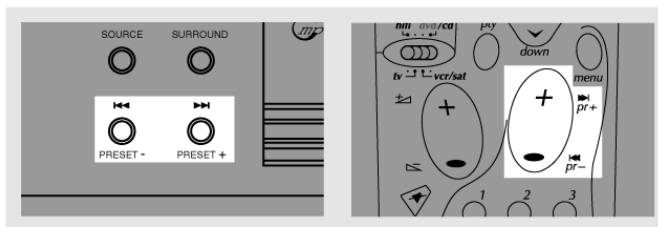
4. Пока слово «**PROG**» продолжает мерцать, введите желаемый номер сохраняемой настройки (1–30), используя кнопки с цифрами пульта дистанционного управления.



Вызов настроек станций

1. Для входа в режим тюнера нажмите кнопку **SOURCE** на блоке или кнопку **tuner** на пульте дистанционного управления для входа в режим тюнера.

2. Нажимайте кнопки **PRESET+** или **PRESET-** на блоке или кнопки **pr+** или **pr-** на пульте дистанционного управления для выбора каналов настроек в порядке возрастания или убывания частот.

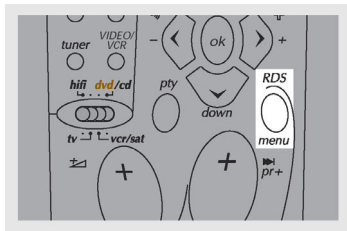


Диапазон FM: Система сбора данных по радиостанциям (RDS)

Когда принимаются данные RDS, на дисплее появляется значок **RDS**. Для некоторых станций может быть доступна следующая информация:

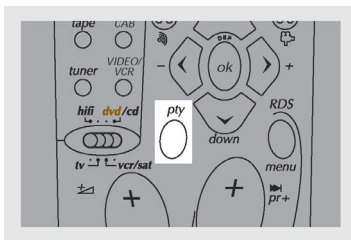
- Частота радиостанции
- Название станции
- Тип программы
- Часы работы
- Радио текст

Для выбора типа информации, которую вы хотите видеть на дисплее несколько раз нажмите кнопку **RDS** на пульте дистанционного управления.

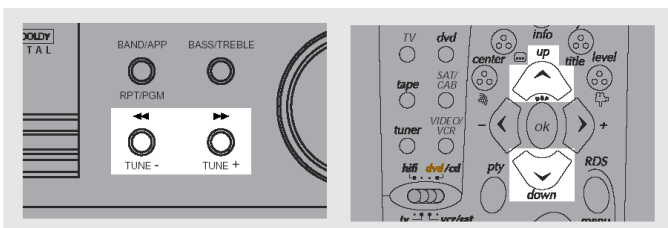


Поиск станции по типу программы

1. Несколько раз нажмите кнопку **PTY** на пульте дистанционного управления для выбора желаемого типа программы



2. Для начала поиска нажмите кнопки **TUNE-** или **TUNE+** на основном блоке, либо кнопки со стрелками **UP** или **DOWN** на пульте дистанционного управления.



ЗАМЕЧАНИЕ

Если вещание программы выбранного типа отсутствует, будет отображена надпись **NO PTY**.

3. Когда программа с заданным типом вещания будет найдена, поиск будет остановлен.

Вы можете вести поиск станций для следующих типов программы:

- NEWS = новости
- AFFAIRS = новости бизнеса
- INFO = информация
- SPORT = спорт
- EDUCAT = образование
- DRAMA = сериалы и радиопостановки
- CULTURE = религия или национальные культуры
- SCIENCE = наука и техника
- VARIED = разное
- POP M = популярная музыка
- ROCK M = рок музыка
- MOR M = музыка для слушания в поездке, легкая музыка
- LIGHT M = классическая музыка
- CLASSICS = серьезная классическая музыка
- OTHER M = не классифицируется
- WEATHER = погода, медицина
- FINANCE = новости рынка ценных бумаг
- CHILDREN = программы для детей
- SOCIAL AFFAIR = социология, история, география, психология, общественные науки
- RELIGION = любые аспекты вероисповедания
- PHONE IN = форум по телефону
- TRAVEL = программы о путешествиях
- HOBBY = увлечения и отдых
- JAZZ = джазовая музыка
- COUNTRY = музыка в стиле « country »
- NATIONAL = национальная музыка
- OLDIES = старинная музыка
- FOLK = народная музыка
- DOCUMENTARY = документальные программы

ЗАМЕЧАНИЕ

Переключатель пульта дистанционного управления должен находиться в положении *hifi*.



Устранение неполадок

Электропитание

Не включается электропитание?

- Проверьте правильность подключения кабеля электропитания к сетевой розетке.

Электропитание автоматически выключается?

- Если проигрыватель не используется, например ни на одну из кнопок не нажимают в течение 30 минут, он автоматически переключается в дежурный режим (автоматическое отключение электропитания). Для включения проигрывателя нажмите кнопку SOURCE.

Кнопки не включают те функции, которыми они управляют (на блоке или пульте дистанционного управления)

- Нажмите кнопку STANDBY, чтобы перевести ее в состояние OFF (выключено, светодиод светится), затем нажмите ее еще раз для перехода снова в состояние ON (включено). Альтернативный вариант, - выключите электропитание, отключите кабель питания и затем вновь подключите его (Проигрыватель может не функционировать правильно из-за удара молнии, воздействия статического электричества или некоторых других внешних факторов).
- Если кнопки продолжают отказываться включать те функции, которыми они управляют, даже когда проделаны действия описанные выше, свяжитесь с фирмой у которой вы приобрели это изделие.

Видео и аудио

Нет изображения?

- Включите телевизор.
- Проверьте соединения
- Выберите правильный вход на телевизоре.

При поиске изображение искажено, дрожит во время ускоренного воспроизведения в прямом или обратном направлении.

- При поиске, ускоренном воспроизведении в прямом или обратном направлениях создаются небольшие искажения изображения, но это не является неисправностью.

Нет звука или он слишком тихий?

- Проверьте, подключены ли акустические системы.
- Удостоверьтесь, что кнопка MUTE не находится во включенном состоянии.
- Проверьте соединения
- Проверьте, правильный ли выбран вход аудио и положение регулятора громкости на телевизоре или hiFi системе (например, переключатель AV).
- Звук будет отсутствовать в режиме паузы (изображение неподвижно), при кадровом или замедленном воспроизведении.
- Диск по умолчанию установлен на DTS.

Нет звука пространственного окружения?

- Проверьте конфигурацию акустических систем, отображенную в меню.

При просмотре телевизионных программ (при включенном DVD проигрывателе) на экране телевизора наблюдается шумовая помеха.

- Выключите DVD проигрыватель.
- Телевизор установлен слишком близко к аудио системе.

Уровень громкости различается при воспроизведении дисков различных типов (DVD, аудио / видео CD).

- Отрегулируйте громкость.

Нет звука в каком-либо канале.

- Проверьте установку уровня громкости акустической системы.
- Проверьте проводные или кабельные соединения акустической системы.

Пульт дистанционного управления

Не работает пульт дистанционного управления?

- Вставьте батареи в соответствии с их полярностью.
- Разрядились батареи. Замените их на новые.
- Направляйте пульт дистанционного управления прямо на проигрыватель.
- Управляйте проигрывателем при помощи пульта находясь от проигрывателя на расстоянии не более 8 метров.
- Удалите любые препятствия между пультом дистанционного управления и красным светодиодом на проигрывателе.

На экране дисплея появился неправильный значок?

- Когда на дисплее появляются неправильные значки, это говорит о том, что вы нажали не ту кнопку так как:
 1. Для DVD дисков это неприменимо.
 2. DVD диски не поддерживают эту функцию, например угол установки камеры.
 3. Функция недоступна на этой части диска.
 4. Вы запросили название или номер раздела или время просмотра, которые не доступны.

Телевизор или видеомаягнитофон не работают с пульта дистанционного управления.

- Не все модели могут работать с поставляемым универсальным пультом дистанционного управления.

Нет изображения или изображение хуже того, которое обычно обеспечивает DVD проигрыватель.

- Отключите другое видео устройство, подключенное к гнезду AV проигрывателя.

Воспроизведение

При нажатии на кнопку PLAY воспроизведение не начинается?

- Проверьте, что диск (односторонний) загружен правильно и сторона с названиями обращена кверху.
- Проверьте, что вы подключили правильный источник.

Воспроизведение неожиданно останавливается после нажатия на кнопку PLAY?

- Этот проигрыватель может воспроизводить только диски DVD, видео и аудио CD и диски MP3 CD.
- Если диск загрязнен, протрите его мягкой и чистой тканью.
- Внутри проигрывателя может скапливаться конденсат. Оставьте проигрыватель при комнатной температуре на 1 - 2 часа.

Диск не воспроизводится.

- Протрите диск до исчезновения грязи.
- Воспользуйтесь средством для чистки линз.
- Номер региона диска отличается от номера региона вашего проигрывателя.

Поиск, ускоренное воспроизведение в прямом и обратном направлениях не работают?

- Некоторые диски имеют разделы, для которых поиск, ускоренное воспроизведение в прямом и обратном направлениях не работают.

Субтитры, язык, угол установки камер и т. п.

Операции с меню диска и содержимым могут отличаться от диска к диску. Пожалуйста, следуйте руководству, прилагаемому к диску.

Нет субтитров?

- Проверьте, записаны ли субтитры на диск
- Субтитры исчезают с экрана телевизора. Подробнее об отображении субтитров см. стр. 21.

Установки субтитров (или языка) не удается изменить?

- Воспроизводимый диск был записан только на одном языке.
- В зависимости от типа DVD диска, некоторые разделы могут иметь ограничения по выбору языка.

Изображение не отображается на телевизоре в правильном формате (4х3 или 16х9)

- В соответствии с вашим телевизором сделайте правильные установки "TV Screen" (Экран телевизора) в меню установок (см. стр. 29)

Угол установки камеры не удается изменить при помощи кнопки angle (угол).

- Эта функция не работает, когда при записи DVD диска не использовалась система с многими камерами, установленными под разными углами. В некоторых DVD дисках несколько камер используются только в некоторых местах.

Язык меню не тот, который вам нужен.

- Язык меню вашего проигрывателя не был установлен во время установки.
- Предпочтительный для вас язык меню на DVD диске (если он доступен) не был установлен во время установки.

Язык звукового сопровождения или субтитров не был выбран во время начальной установки проигрывателя?

- Если язык звукового сопровождения или субтитров не доступен на DVD диске, язык, выбранный при начальной установке проигрывателя для субтитров и звукового сопровождения не будет использоваться. Автоматически будет выбран язык, установленный по умолчанию для диска (имеющий приоритет). Если вам нужен другой язык, нажмите кнопку menu во время воспроизведения. Если диск имеет собственное меню выбора языка то дальнейшие действия см. на стр. 21.

Радиоприемник

Индикатор STEREO выключен.

- Подберите положение антенны.

Сигнал воспроизводится моно. Слышны помехи и шум.

- Сигнал слишком слабый. Подключите внешнюю антенну.

Технические спецификации DPL910VD:

УСИЛИТЕЛЬ:

Для всех 5 каналов:

DPL910VD: каждый канал имеет выходную мощность 32 Вт при сопротивлении нагрузки 6 Ом, коэффициент нелинейных искажений 0.010% (на частоте 1 кГц).

Низкочастотный канал: 40 Вт при 6 Ом.

Затухание при выключении звука: 65 дБ

Диапазон частот: 40 Гц - 20 кГц по уровню +/-3дБ

Отношение сигнал/шум: 65 дБ (регуляторы тембра выключены)

ВИДЕО:

Размах напряжения входного сигнала (значение/импеданс): 1В(от пика до пика)/75 Ом.

Размах напряжения выходного сигнала (значение/импеданс): 1В(от пика до пика)/75 Ом.

Частотная характеристика: 10 Гц - 6 МГц по уровню +/-3дБ

Отношение сигнал/шум: 40 дБ

Перекрестная помеха на частоте 3,58 МГц: 40 дБ

АМ ТЮНЕР:

Диапазон воспроизводимых частот: 80 Гц - 2 кГц по уровню +/-6 дБ
Реальная чувствительность: 800 мкВ/м при отношении сигнал/шум 20 дБ

Отношение сигнал/шум: 38 дБ

Подавление помех от канала изображения: 27 дБ на частоте 1000 кГц

Подавление сигнала промежуточной частоты: 35 дБ

FM ТЮНЕР:

Диапазон воспроизводимых частот: 40Гц - 15 кГц по уровню +/-3 дБ

Шумоподавление: 24 дБ

Отношение сигнал/шум: 60 дБ(стерео) / 65 дБ (моно)

Подавление помех от канала изображения: 40 дБ

Подавление сигнала промежуточной частоты: 50 дБ

Уход и обслуживание

До начала всякого обслуживания отключите аудио систему от сети переменного тока.

Чистка от пыли

Для очистки корпусов блоков системы от пыли пользуйтесь мягкой тканью.

Проигрыватель

Внимание! В этой системе используется лазер! Она может ремонтироваться только квалифицированным персоналом.

- Никогда не передвигайте проигрыватель во время воспроизведения.
- Никогда не вкладывайте более одного диска в лоток загрузки и не кладите диск на лоток косо.

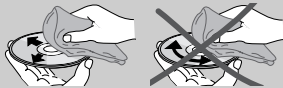
Обращение с за дисками

- Не прикасайтесь к поверхности на которой сделана запись.
 - Берите диски за края или за край и отверстие в центре.
 - Не приклеивайте наклейки на поверхность диска, где нанесены названия.
 - Не стирайте и не повреждайте метку с названиями.
- Внутри проигрывателя диск вращается с высокой скоростью.
- Не используйте поврежденные (с царапинами или потертые) диски.



Очистка дисков от грязи

- Грязные диски могут обуславливать некачественное звучание и изображение.
- Всегда держите диски в чистоте, осторожно протирая их мягкой тканью в направлении от внутреннего края к внешнему. Никогда не протирайте диск круговыми движениями, так как это может привести к круговым царапинам, которые могут вызвать шум при воспроизведении.
- Если диск загрязнился, смочите мягкую ткань водой, хорошо отожмите ее, осторожно удалите грязь, затем удалите все капли воды при помощи сухой ткани.
 - Не используйте спреи или антистатические жидкости для чистки дисков. Кроме того, никогда не чистьте диски бензином, разбавителем и другими сильными растворителями, которые могут повредить поверхность диска.



Уход за линзами

- Загрязнение линз системы может приводить к некачественному звуку и изображению. Для чистки линз системы вам необходимо приобрести чистящее средство для линз, которое поможет поддерживать качественные звук и изображение. Подробнее о том, как чистить линзы см. руководство, прилагаемое к чистящему средству для линз.

Важная информация о батареях

- Если вы не будете пользоваться пультом дистанционного управления более одного месяца, удалите батареи во избежание вытекания электролита.
- Немедленно выбросьте протекшие батареи, так как вытекший электролит может вызывать поражения кожи или другие поражения организма.
- При выбрасывании батарей соблюдайте правила их утилизации, действующие в вашей местности.
- У любой батареи может произойти вытекание электролита, если она работает вместе с батареями другого типа, неправильно вставлена, если не все батареи были заменены в одно и то же время, попали под открытый огонь или при попытках заряжать батареи не предназначенные для этого.

Предосторожности

- Ни при каких условиях не открывайте корпус изделия. Любые ремонты или внутренние регулировки могут производиться только обученным персоналом.
- Никогда не работайте с этим изделием при снятом корпусе.
- Не прикасайтесь к проигрывателю мокрыми руками. Если в корпус проигрывателя попала какая-либо жидкость отправьте проигрыватель в сервисный центр для осмотра квалифицированным персоналом.
- В этом проигрывателе для чтения информации с диска используется лазер. Лазерный механизм устроен аналогично вращающему механизму с резцом в рекордере. Хотя это изделие и содержит собирающие лазерные линзы, при эксплуатации по назначению оно полностью безопасно.
- В проигрывателе диск вращается с высокой скоростью. Не используйте поврежденные, потертые или поцарапанные диски.
- Не прикасайтесь к собирающим лазерным линзам, находящимся внутри отсека диска. Кроме того, удаляя пыль с собирающих лазерных линз не оставляйте дверцу отсека диска на продолжительное время открытой. Если линзы загрязнились, почистьте их мягкой щеточкой или используйте специальную щетку с воздушным поддувом для чистки линз камер.

Безопасность при прослушивании в наушниках

- Не включайте наушники с большой громкостью. Эксперты не советуют слушать звуковые программы с чрезмерно большой громкостью.
- Если вы слышите звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите пользование.
- В потенциально опасных ситуациях следует пользоваться изделием с крайней осторожностью или прекратить использование.
- Даже если ваши наушники открытого типа и позволяют слышать окружающие звуки, не включайте их с такой громкостью, когда вы уже не можете слышать звуков вокруг вас.

Не используйте изделие не по назначению

Это изделие должно использоваться в соответствии с той целью для которой оно приобретено, а именно, - для развлечения без нарушения авторских прав. Любые попытки использовать изделие не по назначению являются незаконными и поэтому за них фирма Thomson multimedia ответственности не несет.

Универсальный пульт дистанционного управления

RU

Телевизионные функции



Для управления телевизором поставьте переключатель в положение TV

ON/
OFF



Дежурный режим/
включение



Доступ к меню с функциями
установки



Для выхода из меню



Кнопки перехода вверх
и вниз по меню и выбора



Подтверждение



Кнопки перехода влево и
вправо по меню и выбора



Вызов установок для
звука и изображения



Вызов списка программы
(зеленая кнопка)



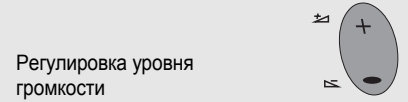
Отображение названия канала,
времени, звука, типа (желтая
кнопка) и увеличения для моделей
поддерживающих эту функцию.



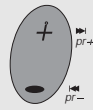
Вызов электронного справочника
по программированию (для моделей,
поддерживающих эту функцию) или
заголовков телетекста Fasttext (синяя
кнопка).



Вызов функций телетекста Teletext
или Torptext или Fasttext (фиолетовая
кнопка)



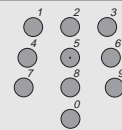
Регулировка уровня
громкости



Для смены каналов

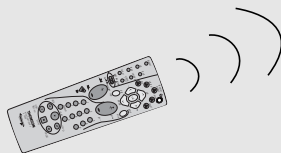


Выключение звука



Прямой доступ к каналам
и ввод цифровых значений

Функции для видеомэгнофона и спутникового тюнера



**Видеомэгнофон
Спутниковый тюнер
(приемник)**

Для управления видеомэгнофоном или спутниковым тюнером
фирмы THOMSON поставьте переключатель в положение VCR/SAT

ON/
OFF



Дежурный режим/
включение



Доступ к меню с
установками функций



Для выхода из меню



Кнопки перехода вверх
и вниз по меню и выбора



Подтверждение



Кнопки перехода влево и
вправо по меню и выбора

Только
видеомэгнофон



Доступ к меню



Доступ к функциям для
кассетных мэгнофонов



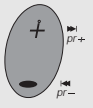
Функция включения режима шоу



Функция VPS-PDC (установка
задержки для акустических систем
окружения)



Информация отображенная на
экране и установки меню

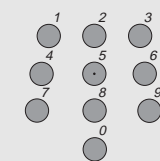


Для смены каналов

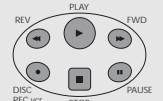
Выбор аудио/видео
входа (только для
видеомэгнофона)

sat/cab

video
vcr



Прямой доступ к
каналам и ввод
цифровых значений



Воспроизведение
кассеты
(только
видеомэгнофон)

Óí èãäðñàèùí Ûé ï óëùò àèñòáí òèí í í ãí òí ðàáèáí èý

Í ðí äðàí ï èðí äáí èá ï óëùòà àèñòáí òèí í í ãí òí ðàáèáí èý

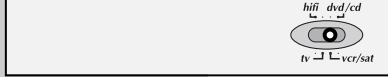
ÁÛí í ðàáòí òí äðàí ï èðí äáí èá èðí äáí èá òí ðàáèáí èý ï áí ðàáèáí èá äðàí è òí ðí èíàáí è.

Í äðàá òáí èá è òí èçáí àèùí ï äðà=èèáí í Ûá í èáá òí ðáí í àèè çáí èðèòá í ðàáááí í Ûé í èáá 3-çí à=í Ûé èí à Ñèðí Û-í ðí èçáí àèòáý àáðááí èçááèý è áí èðèòá äáí à èäðí =èó, ï ðàáááí í òð í èáá.

Ðàéááèçèí í í Ûá Ñóí èðèè



àèááí ï äáí èðí ÑÍ í/ñí òóí èèí áÛé ï ðèáí í èè



í ðí èäðááðàèù DVD èèè CD àèñèí à



1. ÁÛááðèòá èí í í èó í á òí ðí èá Ûí òí ðèòá òí ðàáèáý
 2. Í äáí èòá è òáððàèáèòá í äááòí è èí í í èó RDS menu è áááàèòá 3-çí à=í Ûé èí á.
 3. Í òí òí èòá èí í í èó RDS menu.
- Í í í Ûòáèòá òí ðàáèáý òí ðàáèáí è, -áùèèè-èòá è áèèè-èòá äáí ñí í áá.
 - Áèèý çáí òí èí á í á ðááí òáðò, í í äáí èòá ï ðí òáñí í á=èí áý ñ òááá 2 ñ äðàèí 3-çí à=í Ûé èí áí .
 - Í äáí òí ðí è è òí ðí èòááí è í áèçý òí ðàáèáý ï ðè í í í Ûé çáí äáí í óèùòá.

- Í ðí òáððèòá Ñóí èðèè, èí òí ðí è áÛí ï í èáòá òí ðàáèáý ñ çáí äáí í óèùòá.
- Á çáèèèí ï òé í ò òí ðí èòáá è äðàí á í è, èí ááá í í í í òí ðí èó í á ðí í í è, áíà Ñóí èðèè í á í áçáðàèúí í áòáð áí òóí í Û.
- Áèèý áÛí ï ðí èòáá ï èðí ááèè çáí òí ðèùò áèý òí ðí èòáá äðàí è Ñèðí Û (í á Thomson), òí áí çí í äáí í èí ááá áÛí äí èòá ááððàè, í óèùò í ðàááñý í äðàí òí äðàí ï èðí äáí çáí í áí .



Èí áÛí ï óëùòí à àèñòáí òèí í í ãí òí ðàáèáí èý

Ñí òóí èèí áÛé ï ðèáí í èèè		GOLDSTAR 371		413 -423		DIGITAL	
AKAI 301	CITYCOM 345	GOODMANS 372		PROSAT 424	CANAL SATELLITE 442		
ALBA 302 -309	CIATRONIC 346	GRUNDIG 338/374/376		RADIX 348/451	NOKIA 405		
ALDES 310	CONNEXION 349 -350	HANSEATIC 377		REVOX 400	PACE 454		
AMSTRAD 315 -321	DRAKE 351	HIRSCHMANN 378 -382		SABA 446 -448	SAGEM 443		
ARCON 322 -326	ECHOSTAR 353 -354	HITACHI 383		SALORA 425 -426	SKY DIGITAL 452		
AST 327 -330	EEC 355	HUTH 384, 385		SENTRA 444	VIA DIGITAL 453		
ASTRA 331 -336	EUROPA 356	ITT 386, 387		STRONG 427	XSAT 449		
ASTRO 337 -340	FERGUSON 357 -361	KATHREIN 388 -391		TATUNG 429			
BT SATELLITE 341	FINLUX 362 -364	LASAT 392 -396		TECHNISAT 430 -433			
BUSH 342	FTE 365, 366	LENCO 397		THOMSON 445			
CAMBRIDGE 343	FUBA 367 -369	MATSUI 398		THORENS 434			
CHAPARRAL 344	GALAXIS 370	MICRO TECHNOLOGY 399		UNIDEN 435, 436			
		MORGANS 401		WISI 437 - 440			
		NOKIA 404		ZEHNDER 441			
		ORBITECH 406, 407					
		PACE 408 -412					
		PHILIPS 373 / 375					

DVD	LD	CD	MARANTZ 628 -630	SONY 652 -654
THOMSON 200, 201	DENON 221	AKAI 603 -608	MATSUI 631	TECHNICS 655
PHILIPS 202, 203	HITACHI 222	AUDIO TECHNICA 609	MCINTOSH 635	YAMAHA 625 -658
PANASONIC 204	MITSUBISHI 223	DENON 610, 611	MEMOREX 632 -634	
TOSHIBA 205	PHILIPS 224	HARMAN KARDON 612 -614	NAD 636	
PIONEER 206	SONY 225	HITACHI 615- 620	NAKAMICHI 637	
SONY 207	SONY 226	JVC 621	NIKKO 638	
DENON 208	THORN 228	KENWOOD 622 -625	ONKYO 639 -641	
SAMSUNG 209	PIONEER 229	KODAK 626	PANASONIC 642, 643	
		LUXMAN 627	PHILIPS 644	
			PIONEER 645	
			THOMSON 600, 602, 659	
			SANSUI 646 -658	
			SHARP 649 -651	

TV	ELBE 005, 015, 023	LUXOR 005	RADIOLA 019, 020, 021	SINGER 001, 002, 019
AKAI 008, 020	FERGUSON 000, 001	METZ 013, 019, 023	RADIOMARELLI 019 <td>SINUDYNE 019</td>	SINUDYNE 019
AKARI 028	003, 004, 010, 020	MITSUBISHI 017, 018, 020	REX 005	SONITRON 008
BANG & OLUFSEN 009, 019	FINLUX 019, 020, 024	MIVAR 016	SABA 000, 001, 005, 010	SONY 014, 018
BLAUPUNKT 023	FISHER 008	NOKIA 005	019, 020	TELEFUNKEN 000, 001,
BRANDT 000, 001, 010, 020	FORMENTI 019	NORDMENDE 000, 001, 010,	SALORA 005	002, 010, 020
BRIONVEGA 019	GOLDSTAR 020	020	SAMSUNG 020, 030	TELEAVIA 001, 010, 020
BLUESKY 020	GRUNDIG 016, 023, 024	ORION 005, 020	SANYO 008, 018	THOMSON 000, 001, 002,
CGE 016	HITACHI 007	PANASONIC/NATIONAL	SCHAUB-LORENZ 005, 016,	010, 020
CONTINENTAL EDISON 004	IMPERIAL 016	005, 012, 026	020	TOSHIBA 006, 016, 018, 024
DAEWOO 020, 025	JVC 013	PHILIPS 019, 020, 021	SCHNEIDER 019, 020, 021	WEGA 019
	KNEISSEL 020, 025	PHONOLA 019, 020, 021	SELECO 005	YOKAN 020, 025
	LOEWE 020	PIONEER 001, 005	SHARP 018, 022	YOKO 020
	LOEWE OPTA 019, 020	POLYTRON 020, 027, 029	SIEMENS 023	

Àèááí ï äáí èðí ÑÍ í Û	JVC 106, 110, 113	PHILIPS 161 -166	TELEAVIA 101, 102, 112, 155, 156
AIWA 167, 168	MITSUBISHI 148, 149	RADIOLA 161 -166	TELEFUNKEN 101, 102, 112,
AKAI 103 -107	NEC 139	SABA 101, 102, 112, 153,	155, 156, 159
BLAUPUNKT 108, 109, 162	NOKIA 103, 110, 135, 138	155, 156, 157, 158	THOMSON 101, 102, 112, 154,
BRANDT 101, 102, 112, 156	NORDMENDE 101, 102, 112,		156, 157, 158
DAEWOO 140 147	154, 156, 157, 158	SAMSUNG 133	TOSHIBA 110, 111, 114
FERGUSON 101, 102, 112, 153,	ORION 124, 125, 126,	SANYO 119, 120, 121	
	127, 128, 129	SCHNEIDER 161 -166	
	PANASONIC 108, 109, 162	SHARP 131, 132	
		SONY 115, 116, 117, 118	

КОДЫ ЯЗЫКОВ

О выборе языка звукового сопровождения и субтитров см. стр. 25, 26

Абхазский	6566	Кашмир	7583	Татарский	8484
Afar	6566	Казахский	7575	Telugu	8469
Африкаанс	6570	Kanyarwanda	8287	Тайский	8472
Албанский	8381	Киргизский	7589	Тибетский	6679
Amehanie	6577	Kirundi	8278	Tigrinya	8473
Арабский	6582	Корейский	7579	Tonga	8479
Армянский	7289	Курдский	7585	Tsonga	8483
Assamese	6583	Laothian	7679	Турецкий	8482
Aumaga	6588	Латинский	7665	Туркменский	8475
Азербайджанский	6590	Латвийский, Leltish	7684	Тwi	8487
Башкирский	6665	Lingala	7678	Украинский	8575
Баскский	6985	Литовский	7684	Урду	8582
Бенгальский	6678	Македонский	7775	Узбекский	8590
Bhutani	6890	Malagasy	7771	Вьетнамский	8673
Bihari	6672	Малайский	7783	Volapuk	8679
Bislama	6673	Malayalam	7776	Welsh	6789
Бретонский	6682	Мальтийский	7784	Wolaf	8779
Болгарский	6671	Маори	7773	Xhosa	8872
Burmese	7789	Marathi	7782	Идиш	7473
Белорусский	6669	Молдавский	7779	Yoruba	8979
Cambodian	7577	Монгольский	7778	Зулусский	9085
Catalan	6765	Nagu	7865		
Китайский	9072	Непальский	7869		
Корсиканский	6779	Норвежский	7879		
Хорватский	7282	Occitan	7967		
Чешский	6783	Oriya	7982		
Датский	6865	Oroma (Atan)	7977		
Голландский	7876	Punjabi	8065		
Английский	6978	Pashto, Pushao	8083		
Эсперанто	6979	Персидский	7065		
Эстонский	6984	Польский	8075		
Faeroese	7079	Португальский	8084		
Fiji	7074	Quechua	8185		
Финский	7073	Ahaero- Romance	8277		
Французский	7082	Румынский	8279		
Frisian	7089	Русский	8285		
Galiean	7176	Samoan	8377		
Грузинский	7565	Sangbo	8371		
Немецкий	6869	Санскрит	8365		
Греческий	6976	Sents Gaelic	7168		
Greenland	7576	Сербский	8382		
Гуарани	7178	Сербо-хорватский	8372		
Gujarati	7185	Sesotho	8384		
Hausa	7265	Setswana	8478		
Иврит	7387	Sindhi	8368		
Хинди	7273	Сингалезский	8373		
Венгерский	7285	Siswati	8383		
Исландский	7383	Словацкий	8375		
Индонезийский	7378	Словенский	8376		
Interlingua	7365	Сомали	8379		
Interlingue	7369	Испанский	6983		
Inupiaic	7375	Суданский	8385		
Ирландский	7165	Суахили	8387		
Итальянский	7384	Шведский	8386		
Японский	7465	Tagalog	8476		
Javanese	7487	Таджикский	8471		
Kannada	7578	Тамильский	8465		

RU